

И. М. ДЬЯКОНОВ, В. П. НЕРОЗНАК

ОЧЕРК ФРИГИЙСКОЙ МОРФОЛОГИИ

1. Общие замечания

До недавнего времени в серьезных лингвистических работах по индоевропейской и специально по фригийскому языку оперировали весьма ограниченным набором примеров. Чаще всего приводилось начало условных формул из фригийских надписей-проклятий: *ios semun...* „кто сему...“, *ios ni semun* „кто же сему...“ Использовались для сравнения также отдельные глагольные формы *addaket*, *addaketor*, *edaes*, *estaes*¹. В этом случае неизменно указывали на наличие требующих объяснения вариантов *addaketai*, *addaketo*, *addaketor*, *addaket*. В последнее время специально анализу местоименной формы *semi-* во фригийских текстах посвятил статью Г. Нойман², а К. Станг³ подробно рассмотрел словоформу *ak(k)alos*. Не вдаваясь в подробности (к этому мы надеемся вскоре вернуться), отметим лишь, что в обоих случаях выводы, к которым приходят исследователи, представляются неубедительными. Это объясняется тем, что до сих пор не был проанализирован и разделен на блоки-слова объективным комбинаторным методом весь фригийский корпус. Исследователи, как видим, ограничивались и продолжают ограничиваться обсуждением лишь отдельных предложений, фраз, глосс или даже последовательностей букв, нередко произвольно извлеченных из контекста.

Первый опыт рассмотрения всего фригийского корпуса был предпринят О. Хаазом, однако он сделал это в высшей степени несистематично, необъективно и внутренне противоречиво, поэтому его результатами с точки зрения сравнительной индоевропейистики пользоваться нельзя⁴.

За последние годы нами произведено сплошное изучение всех доступных

¹ Сошлемся на основательную работу К. Уоткинса: С. Watkins. *Indogermanische Grammatik*, Bd. III/1. Heidelberg, 1969, с. 55, 175, в которой использованы всего четыре фригийские глагольные формы *edaes*, *estaes*, *abberetor*, *addaketor*. Показателен скептицизм автора, который, сопоставив старофриг. *edaes* с хетт. *daiš* и сравнив внутри фригийского с новофриг. *estaes*, далее с оттенком безнадежности заключает: „Но до того, как скудные фригийские надписи будут разъяснены более обстоятельно, чего, по-видимому, никогда не произойдет, такие спекуляции остаются по меньшей мере сомнительными“. И это писалось уже после выхода сводной работы О. Хааза.

² G. Neumann. *Das phrygische Pronomen semo-*. — KZ, 1970, Bd. LXXXIV, H. 2, с. 211–215.

³ Chr. S. Stang. *Phrygisch ak(x)alos, -α*. — „Norsk tidsskrift for Sprogvidenskap“, 1967, Bd. XXI, с. 127–132; Его же. *Phrygisch ak(x)alos, -α*. „Opuscula linguistica“, с. 265–273; G. Neumann. *Spätphrygisch akkhalos und akhalα*. — В кн.: *Donum Indogermanicum*. Heidelberg, 1971, с. 155–160.

⁴ О. Haas. *Die phrygischen Sprachdenkmäler*. Sofia, 1966, См. рецензии: R. Gusmani. *IF*, 1967, Bd. LXXII, H. 3, с. 323–328; W. Dressler. — „Die Sprache“, 1968, Bd. XIV, H. 1, с. 40–50; C. Brixhe. — „Revue de philologie“, 1968, t. XLII, с. 306–320; A. Heubeck.

памятников фригийской эпиграфики⁵ (а также около 50 глосс у античных авторов), с определением словоразделов объективными методами, транскрибированием и группировкой по типам всех текстов, составлением свода различий, а также полных словарных и грамматических картотек с контекстами. Главными задачами были: 1) элиминировать необоснованно выделенные или ранее необоснованно интерпретированные слова и словоформы, 2) дать в пределах разумной возможности сводку всего достоверного грамматического и лексического материала. Мы планируем опубликовать а) очерк фригийской морфологии (ныне предлагаемой читателю), б) фригийский словарь, в) критическое издание всех до сих пор опубликованных текстов в транслитерациях (в ожидании сплошной сверки по оригиналам, которую готовят французские филологи).

Как нам кажется, нам удастся предоставить в распоряжение индоевропейистики годный для сопоставительного изучения, хотя и содержащий большие лакуны материал еще одного индоевропейского языка, практически нового для науки.

Фригийский язык оказывается по архаизму сравним с греческим и санскритом⁶; наибольшее число изоглосс наблюдается между фригийским и греческим, фригийским и балто-славянским и фригийским и армянским. Мы не станем здесь занимать место доказательствами этого положения, — специалисты смогут судить об этом сами.

Ниже словоформы (вместе с примерами фраз и словосочетаний, их подтверждающими) приводятся только в тех случаях, когда смысл примеров, или, по меньшей мере, их грамматическая структура представляется нам в достаточной мере ясной (разумеется, с известным допуском; отрывки непонятные и встречающиеся в них формы не приводятся).

Обоснования переводов будут даны подробно при публикации словаря, а также комментированных транслитераций. В некоторых случаях переводы ясны из общих начал индоевропейского языкознания⁷.

— „Gnomon“, 1969, Bd. XXXIX, N. 6, с. 579—583; R. Schmitt. *Iranisches Sprachgut auf phrygischen Inschriften? Eine kritische Überprüfung.* — „Die Sprache“, 1973, Bd. XIX, N. I, с. 44—58.

⁵ См. пока Дьяконов И. М. Место фригийского среди и.-е. языков; Нерозник В. П. К изучению фригийского языка. — „Древний Восток“, 1976, II (Ереван), с. 158—180.

⁶ Мы здесь не касаемся хетто-лувийских языков, как очень отличающихся от остальных ранних индоевропейских.

⁷ Условные обозначения: А означает старофригийские тексты, В — новофригийские со стандартной (повторяющейся) формулой проклятия нарушителям могил, С — все остальные (нестандартные) новофригийские, D — глоссы у греческих авторов. Орфография последних, в целом близкая к В—С, ниже в таблицах не оговорена. Нумерация текстов с А 1 по А 18 по книге J. Friedrich. *Kleinasiatische Sprachdenkmäler.* Berlin, 1932, с А 19 по А 77 по подготовляемому нами изданию, где нумерация в основном соответствует общепринятой в литературе. С В 1 по В 86 по книге И. Фридриха (та же нумерация в книге O. Haas. *Die phrygischen Sprachdenkmäler.* Sofia, 1966). С В 87 по В 110 по книге O. Хааза (однако № 9, 15, 18, 30, 31, 48, 49, 58, 69 и 98 имеют шифр С). Глоссы D преимущественно по Гесиою, у которого они расположены в алфавитном порядке и поэтому не нумеруются, прочие глоссы помечены как общепринято для античных авторов. Многоточие означает неполный, например, сокращенный нами текст; знак : означает словоделение, отмеченное в оригинальном тексте, точка — отсутствующее в тексте, но теоретически вероятное словоделение. Знак / означает „или“, // „чередуется“, [] — лакуна на камне (текст внутри скобки реконст-

Ниже приводятся некоторые сведения о фригийской графике и об установленных нами во фригийском рефлексах индоевропейских фонем.

Старофригийские надписи (А) составлены особым буквенным алфавитом, по форме почти в точности совпадающим с западногреческим VII—V вв. до н.э. (эолийско-беотийско-лаконским и великогреческим)⁸. Однако он лишен букв для передачи аспират *φ*, *θ*, *χ* (что не обязательно означает отсутствие придыхательных взрывных фонем в старофригийском — неполная передача фонологической системы древними алфавитами явление обычное)⁹ и имеет дополнительные буквы *Ψ*, *↑*, *ϕ*, *ζ*. Первый знак естественно было бы считать за /kh/ (такое значение он имеет в западногреческом, из финикийского *k*), но есть основания думать, что во фригийском это не /kh/, а /ks/ (из финикийского *š*)¹⁰. Знак *↑* означает, по-видимому, как и в малоазийских алфавитах языков хетто-анатолийской ветви, палатализованное /t'/ (нефонематическое и, за исключением сомнительных случаев, в позиции перед *i*), а третий знак, возможно, является его вариантом. Четвертый знак долгое время читался как *z*, но сейчас окончательно установлено (нами, 1968 и М. Леженом, 1969) его чтение как *j*; фонема *z* передавалась другой буквой — *I*, очень редкой в сохранившемся корпусе надписей.

Характерно, что в старофригийском нет греческого обыкновения обозначать фонему /u/ как **ou* (в самом греческом *ou* в VII—V вв. до н.э. еще было дифтонгом).

Новофригийские надписи (B—C) используют греческий алфавит в его форме II—III вв. н.э. Мы транслитерируем все тексты, как А, так и B—C и D, строчной латиницей, выделяя с прописной лишь имена собственные, а знаки, не имеющие латинских эквивалентов, — соответственно греческими буквами. „Ипсилон“ в B—C—D передается через *u*. Почти все тексты — проклятия нарушителям могил, редко целые надгробные надписи.

Таблица рефлексов согласных и сонантов¹¹

И.-е.	* <i>bh</i>	Фриг.	<i>b</i>
	* <i>b</i>		<i>p</i>
	* <i>p</i>		<i>p(h)</i> ¹²

руирован); точка под буквой означает, что буква полуразрушена и реконструирована ненадежно; () означает текст, дополненный по смыслу или вследствие орфографической неточности, или отсутствующий в части вариантов; < > — пропущено резчиком.

⁸ Включая дигамму. Различие между этим западногреческим письмом и восточногреческим алфавитом VIII—IV вв. до н.э., вероятно, как раз и объясняется тем, что первое из них заимствовано не непосредственно из финикийского, а через фригийский. Фригийской по происхождению, является, вероятно, греческая дигамма. Ср. наличие в финикийском только *j* и *w*, во фригийском *i*, *j*, *u*, *w*, а в греческом *i*, *u*, *w*.

⁹ Подобное явление известно и в финикийском алфавите, где, например, *š* обслуживает /š/ и /ś/, а *š*, по-видимому, даже три фонемы /š/, /ś/, /t'/.

¹⁰ Ср. и.с. *Ψ uafagos* — иранск. *h(u)vaχšθra-*, греч. *Καὐξαρως* и употребление глагольных форм *tekset* и *davet* в одном контексте (А 7).

¹¹ Для целей этой статьи по техническим причинам было удобнее пользоваться традиционной транскрипцией и.-е. фонем (по Бругману—Мейе и т.д.), т.е. без учета ларингалов и других новейших уточнений системы. В данном случае это дело удобства, а не принципа.

¹² Как мы уже знаем, в А букв для аспират нет. В B—C *φ*, *θ*, *χ* применялись очень редко, видимо, потому, что в греческом ко II—III вв. н.э. они передавали уже не /p^h/, /t^h/, /k^h/,

<i>*dh</i>	<i>d</i>
<i>*d</i>	<i>t</i>
<i>*t</i>	<i>t(h)</i> ¹² конечное <i>-t</i> ассимилируется
<i>*g^wh, *gh</i>	<i>g</i> последующему согласному
<i>*g^w</i>	<i>k</i>
<i>*k^w, *k</i>	<i>k(h)</i> ¹²
<i>*g'h</i>	<i>z, gS</i> ¹³
<i>*g'</i>	<i>z, gS</i> ¹³
<i>*k'</i>	<i>s, kS</i> ¹³
<i>*s</i>	\emptyset ¹⁴ , <i>-s</i> # <i>-stV-</i> , <i>CS</i> ¹⁵
<i>*i</i>	<i>i</i> (A); см. ниже (B—C)
<i>*i̇</i>	<i>j, i</i> (A); <i>i</i> , реже <i>ei, ē?</i> (B—C)
<i>*u</i>	<i>u</i> (A); см. ниже (B—C)
<i>*u̇</i>	<i>w</i> (A); <i>ou</i> , реже <i>u</i> (B—C)
<i>*r</i>	<i>r</i>
<i>*ṙ</i>	<i>ar</i>
<i>*l</i>	<i>l</i>
<i>*l̇</i>	<i>al</i>
<i>*n</i>	<i>n</i>
<i>*ṅ</i>	<i>an</i>
<i>*m</i>	<i>m</i>
<i>*ṁ</i>	<i>am</i>
<i>*ə (=H)</i>	<i>a</i>

} В конечной позиции *-n, -an*¹⁶

Прилагаемая таблица дает представление о рефлексах индоевропейских фонем во фригийском (здесь и ниже речь пойдет лишь о графических соответствиях; действительное произношение — дело особого исследования).

Для пояснения рефлексов индоевропейских гласных и дифтонгов надо сказать несколько слов об орфографии текстов.

В А нет средств для различения и.-е. долгих и кратких гласных, следовательно:

и.-е. **ā, *a, *ə > a*¹⁷ и.-е. **ē > i*¹⁷ и.-е. **e > e*, и.-е. **ō > u*, и.-е. **o > o* (но **-on > -un*); дифтонги, соответственно, передаются прибавлением к слогаобразующей гласной буквы *w* или же *j, i*.

В В—С дело обстоит сложнее. Полной последовательности тут нет, поскольку греческие гласные в артикуляционном отношении, по-видимому,

а отсутствующие во фригийском /f/, /θ/, /x/. Тем не менее, в греческих передачах фригийских и.с. довольно часто, а в В—С — изредка встречаются написания φ, χ для исторических *р, *к, а θ дважды употреблено вместо фриг. d < *dh (может быть, под греческим влиянием):

¹³ S в данной таблице означает сонанты *r, l, n, m*.

¹⁴ Ни А, ни В—С не имеют средств для передачи /h/, поэтому нет доказательств, что и.-е. **s- > ø*, а не **h-*. Однако интервокальное **-s-* безусловно исчезло.

¹⁵ В данной таблице С означает любой согласный.

¹⁶ Во фригийском, как и в греческом, встречаются также случаи „излишнего“ *-n* (ν ἐφέλωστίβον), прежде всего в местоимениях (Dat. *-ewi-n*, Acc. *we-n* < **-sewi, *sue*; Dat. *semu-n* < **k'iesmō*); в некоторых случаях (в В—С) лишнее *-n* может быть объяснено смешением Dat. и Acc. в эпоху вымирания языка.

¹⁷ Однако послеударные *ā, ē > ae*, так же послеударное *-āi > ae*. В нескольких случаях (А и В—С) **ei* (атоническое?) > *aej, ai*.

довольно сильно отличались от фригийских, и к тому же произношение греческих гласных букв во II—III вв. н.э. уже сильно отличалось от первоначального. Поэтому для выявления рефлексов можно опираться только на статистическую частотность:

и.-е. $*\bar{a}$, $*a$, $*\bar{a} > a^{18}$, и.-е. $*\bar{e} > i$, ei , \bar{e} (читать, очевидно, $/i/$), и.-е. $*e > e$ (и редко \bar{e}), и.-е. $*\bar{o} > o$, \bar{o} , ou , eu , $\Theta = \bar{o}(!)$ (читать $/u/$ или $/ü/$), и.-е. $*o > o$ (но $*-on >$ чаще $-oun$, реже $-on$, еще реже $-\bar{on}$, $-un$, $-eun$, $-in$; читать, вероятно, $/-un/$, $/-ün/?$). Новообразованный (нефонематический) редуцированный гласный иногда писался i , o (вместо $/\bar{a}/ < e, a$), напр., $zomol\bar{o}s$ вместо $zemel\bar{o}s$, $simo\bar{u}n$ вместо $seto\bar{u}n$, $\acute{a}ddoket$ вместо $\acute{a}ddaket$ (примеры ниже). Гласные сонанты и.-е. $*i$, $*u$, $*\bar{a}$ писались в первом случае i , ei (читать $/i/$), во втором случае — o , ou , u , реже eu (читать $/u/$ или $/ü/?$) в третьем — a .

Существовало ли в А или В—С фонематическое различие гласных по количеству — неясно; пожалуй, скорее всего не существовало.

Дифтонги в В—С (кроме дифтонгов с r , l , n , m , которые выражались в А, В—С одинаково): и.-е. $*\bar{a}i > ai$ и a ; и.-е. $*ai > ai$; и.-е. $*\bar{a}u$ не засвидетельствовано, и.-е. $*au > au$; и.-е. $*\bar{e}i$ не засвидетельствовано, и.-е. $*ei > ei$, i , e (сохранялся ли здесь дифтонг — сказать трудно; по крайней мере в одном случае $*sei > ai$, ср. примеч. 17); и.-е. $*\bar{o}i > oi$ (и \bar{o} , ou , $o?$), и.-е. $*oi > oi$; и.-е. $*ou$ не засвидетельствовано. Дифтонги с \bar{a} (=Н) + сонант (кроме i , u), видимо, давали aS .

2. Имя

а) Имена с основой на $-e//o$

Sg. Nom. masc.¹⁹: $A(t)tes : a(k)kenanolawos : Midái : lawágtaei : édaes$ „Аттес, посвятитель, Мидасу, воеводе (и) царю сделал“ — A 1 ($*Attēs$ предположительно $< *Attesos$); $Baba... : proitawos... : si.keneman : édaes$ „Баба..., предводитель(?) ... эту нишу²⁰ сделал“ (надпись на притолоке ниши) A 2; $B <a>ba... : proitawos... : a(k)karalajun : édaes$ „Баба...,

¹⁸ Послеударные $*\bar{a}$, $*\bar{e}$, как и в А, $> ae$. Имея в виду, что произошел сдвиг и.-е. $*\bar{e} >$ фриг. i и и.-е. $*\bar{o} >$ фриг. u , можно было бы ожидать, что имелся также сдвиг и.-е. $*\bar{a} >$ фриг. $*\bar{a}$; это, однако, насколько можно установить, не нашло отражения в текстах. NB: в транслитерациях А, В, С, D знаки долготы передают особенности графики и не обязательно указывают на долготу фонем.

¹⁹ В наш список не включены глоссы из D, кроме редких случаев, поскольку падежное окончание $-os$ в них может оказаться греческим. Тем не менее, укажем такие глоссы из Гесихия, как $attagos$ „козел“, $bagaios$ прозвище фригийского Зевса, $ganos$ (или, согласно глоссе у Аристотеля, $glanos$), „гиена“, $glouros$ „золото“, $daos$ „волк“, $dareios$ „хранитель, защитник“, $kimeros$ „вождь“. См. еще $Agdos$ топоним „Ущелье“ (?) — D Arnob. adv. Nationes V, 5. Попутно отметим, что часто цитируемые из надписей Малой Азии $Gdan Ma$ „мать земля“ и $banekos$ „жена“ не являются фригийскими словами, второе даже вообще основано на палеографической ошибке в чтении; $gelaros$ „золотка“ D Hesych. следует считать испорченным местом.

²⁰ Возможно также значение „объект посвящения“ для $keneman$, ср. выше A 1: $a(k)kenanolawos < *ken- : kon-$, лат. $conor$ „стараясь“?

предводитель(?)... , этот саркофаг²¹ сделал“ А 3; [B]aba.si.manakioş... f manakioñ... „Баба, сей наименьший (??) ...“ — А 5; *Lagineios* — А 34; *Benagonos* — А 41; *Poukros* и.с. — С 31; *gegreimenan.(k')egedou.tios.outan* „... (и выше) написанную да назначит²² бог кару²³ — В 32, 33, 34, 36, 59, 60, 76, 105; ... *gegreimenon.k'egedou.orouenos.outon* „... и (выше) — написанное да назначит Всевышний наказание“ — В 106; *tetikmenos · eitou* „проклят да будет / да пойдет“²⁴ — В *passim*; *eti(t)tikmenos · eitou* „распроклят да будет / да пойдет“ — В *passim*; *ak.keoi · bekos · akkalos. tidre || groun.eitou (.autos.ke.oua.ke.roka.gegaritmenos · aṭ | a(t).batan · teutous)* „у живого (= при жизни) хлеб насущный (букв. „приходящий“) отнят да будет (, а он сам свое же потомство, обреченный²⁵, по сказанному да отдаёт) — В 33 (но В 36 дает только тот текст, что в скобках).

Nom.-Acc. neutri: *kadiun* — А 17; *pour.ouanakton(!)²⁶.ke.ouranion. isgeiket.diounsini* „огнь царственный и небесный изожжет с небес“ — В 88; *bambalon²⁷* „мужской член“ — D Hesych.; *pikerion* „мазь“ — D Hesych.; *Tadoj iman.bagun* „Тадосу этот идол“ (надпись на статуэтке птицы)²⁸ — А 26.

Gen. masc.: *mankan.ian.estaes.brateremaimarean. Poukros. Manis[o]u* „памятник мраморный, который поставил брату Пукрос, (сын) Маниссоца“ —

²¹ Значение „саркофаг“ явствует из самого предмета, на котором сделана надпись; корень **gər-ā-* (< **gerH-* : *grH-* / *gHr-*, др. -слав. *жьрати*, др.-инд. *girāti*, арм. *e-ker* „съел“; **a(t)-kar-ā-l-āi-* „съедающий (плоть)“, как греч. *σαρκο-φάγος* „мясоед“.

²² Корень **g^whedh-*, дословно „пожелает“, ср. авест. *ja'duemi* „молю“, лит. *gedāuti* „желать“, греч. *ποθέω* „сильно нуждаюсь“.

²³ Как показывает перемена рода, перед нами прилагательное (субстантивированное и, вероятно, отглагольное): *utos*, fem. *uta* < **sutos* от корня **seu-* : *su-*, др.-инд. *savā-* „побуждение, приказ“, *prá-sūta* „возосланный“; сюда же, вероятно, лат. *seuērus* „суровый“, др.-слав. *сытѣ*.

²⁴ Исследователи колеблются между значениями „да идет“ и „да будет“ для *eitou*, *eidou*, Pl. *innou* и, соответственно, „да отойдет“ и „да пребудет“ для *adeitou*, Pl. *adeit̃nou / adeiñnou*. Окончание *-nnou*, очевидно, из *-tnū* < **-tnō* в порядке метатезы < **-ntō*. Фонетически более вероятен корень **ei-* „идти“ (Sg. **eitō*, **itō*; графическое *ei* может означать *u / i* /), Pl. **eitnō*, **itnō*). Однако, особенно имея в виду содержание некоторых контекстов, нельзя исключить и корень **es-* „быть“; утеря *s-* в исходной форме Pl. **sentō* закономерна; труднее объяснить переход с *e* > *ei* (или *i*), однако надо учесть, что корень во всяком случае аномальный. Перфектное причастие *tetikmenos* — предположительно от **deik'-* : *dik'-* с сохранением *-k-* перед сонантом; значение „оглашенный, объявленный, обреченный“ в см. „проклятый“?

²⁵ Предпочтительнее, может быть, был бы перевод „обречен“ для *tetikmenos* (если от **deik'-* : *dik'-* „показывать, объяснять(?)“ и „проклят“ для *gegaritmenos* (вероятно, от корня **g^whər-ei-*; об этой форме см. еще ниже), но мы избрали наш перевод из-за удобства передачи формы *eti(t)tetikmenos* как „распроклят“ (букв. „чрез-обречен“). — Заметим, что выражение *bekos · akkalos*, вполне вероятно, является переводом евангельского *ὁ ἄρτος ἐπιούσιος* Matth. 6 : 11, Luc. 11 : 3, несмотря на призывы к языческим богам в проклятиях.

²⁶ В тексте *ouanaktan*, но по контексту должно быть Adj. neutri от основы **wanakt-* в согласовании с / *rig* / „огонь“ — подобрать здесь какую-либо убедительную форму предлога невозможно, а значение „огонь“ подтверждается также D Plato Crat. 410 a.

²⁷ Ср. лит. *baĩbalas* „толстяк“ (указание В. Мажюлиса), а также *buĩbulas* „почка, утолщение“, латыш. *bumbuls* „шишка, клубень, желвак“. Ср. лит. *baĩbti* „вздуться, распухать“. Сюда ли (без удвоения корня) греч. *φάλλος*?

²⁸ Толкование *tadoj* как глагола, а *Iman* — как и.с. наталкивается на большие трудности, как этимологические, так и грамматические; **bagos* — скорее всего заимствование из др.-иранск. *baga-* „бог“, однако, ср. *Bagaios* как имя фригийского Зевса“ D Hesych.

С 31; *dakaren.paterēs.eukin.argou* „сделали родители обета ради“ (последлог или наречие **argou* из застывшего родительного падежа существительного **argos*) — В 98, ср. С 30 (также ср., может быть, еще *orou* „кверху“ Д Нечсч. — ср. *orouenos* выше); *enstarna(i).doumō* „пространству (χώρα) общины“ — С 48 (см. также под основами на *-ā* masc.). Окончание *-ū*, вероятно, не из **-osio*, как в греческом и армянском, а из аблатива *-ō*, ср. лит. *vil̃k-o*, латыш. *vil̃k-a*, ст.-слав. *вѣлка*; др.-лат. *-ō-d* с послеложным суффиксом *-d* (см. V. Mažiulis, *Baltų ir kitų indoeuropiečių kalbų santykiai*, V., 1970, с. 99 и сл.).

Dat.-Instr. masc.: *Tadoj.iman.bagun* см. выше — А 63; *ak(=at).keoi.bekos.tidregroun.eitou* „у живого... хлеб отнят да будет / отнятый да уйдет“ — В 33 et al.; *knouman.[o]uekrō.Dadōnei.Onoueĩa²⁹.eiroi.te.ugoi.ourmousaen...³⁰ „погребение [с]векру Дадуну Оновия, а дети (имярек) — деду начали (устраивать)“ — С 69; *Kawarmojoi* и.с. — А 28 (34) см. ниже примеч. 79;*

Dat.-Instr. fem.: *ios.sa.sorō.kake.addaket...* „тот, кто этой урне (σորός fem. грецизм!) плохо сделает...“ — В 21;

Dat.-Instr. neutri: *as.semoun.knouman'a(t).diθrer'.ak.Xeuneoi.[e(?)]ddi || keş.eian.mankan...* „к этому памятнику, к плачевному, Ксюниному³¹ приделал здесь³² памятник...“ — С 31; (элизия *-oi* перед *a*-).

Acc. masc. et neutri: *B<a>ba... : proitawos... : akaralajun.edaes* „Баба..., предводитель(?), ...саркофаг сделал“ — А 3; *Bonok... : wrekin : tedatoj* „Бонок обет сделал“ — А 7; *Atanijen: kurjan.ejon : tan.egertoj* „Атаниса, (эпитет) своего там (он, т.е. бог) взял“ — А 7; *estatoj.awun* „станет здоров“ — А 71 (надпись на дне тарелки); *gegreimenon.kegedou.oroue || nos.outon* „и (выше / ниже) написанное да повелит Всевышний наказание“ — В 106; *agorani... topon... pragmatikon...* „купил... участок... пригодный“ — С 49; *ios.ni/ke.semoun.knoumanei.kakoun.addaket / abberet* et al. — В *passim* (также *kakon, kakun, kakin, kaken, kake!*); *ios.semou.knou || mane.tourou[n.daket]...* „тот, кто этому погребению безрассудств[о] (грецизм) сделает...“ — В 100; *Kawarmojun* и.с. — А 28 (34)³³.

Pl. Nom. masc.: *tis / iis.k'egeren.ētittetikmenoi.innou* „те же, кто возьмут, распрокляты да будут / идут“ — В 71; *ak.keoi.eiroi³⁴. A(t)ti.ētitt[etik || menoi.ein]nou* „у живого дети Аттисом / к Аттису расп[рокляты да буд]ут / [ид]ут“ — В 7; *knouman.[o]uekrō.Dadōnei.Onoueĩa.eiroi.te.ugoi.ourmousaen...* (см. выше) — С 69;

²⁹ Так по чтению опытного эпиграфиста М. Калдера, который, однако, сначала читал *Onoueĩ* (следующее затем *e* Калдер оба раза читал как *s*, что не подтверждается вторым употреблением этого же слова — В 7, и лишает предложение подлежащего).

³⁰ Грецизм *ὄρισαν*; предшествующее **ugos* — хетто-лувизм: хет. *huhhas* „дед“ дало поздние формы типа лик. *χυγα* и кар. **hug* (?).

³¹ Adj. possess. от и. с. *Xeuna* (fem.), нередкого во Фригии.

³² Формально соответствует лат. *ea* или *iam* (но с локативным значением: ср. ниже *tan* „там“).

³³ Ср. ниже примеч. 79.

³⁴ Скорее от корня **sei-*, см. ниже о глагольных прилагательных, чем от корня **ser-* „течь“.

Nom. neutri: *keoi.peies.ke.(e)tittetikmena.attie].adeit̄tnou* „живые, мертвые ли, распроклятые с Аттисом / к Аттису да пребудут / отойдут“ — В 12; (*neutrum* — вероятно, имеются в виду духи или привидения мертвых, *simulacra*); *zelkia* „овощи“;

Gen. masc.: *ios.ni.semoun.knoumane.kakoun.a(d)daket.is.eti(t)tetoukmenoun*³⁵.*eitou*³⁶ „тот же, кто этому погребению злое причинит, из распроклятых да будет / идет“ — В 28;

Dat.-Instr. masc.: *per.ktewois.ekej...* (значение неясно) — А 28 (34); *wasou.siman | wasous.iman.mekas.kanutii.eiwais.dewos.ke.mekas*³⁷ „... и небесным (божествам) великим(?)“ — А 14; *deos.zemelōs.te/ti.etittetikmenos.eitou* „небесными и земными распроклят да будет / да идет“ — В 63, 93; *deōs/deos.ke.zemelōs.ke.etc.* — В 40 et passim; *dē.diōs.zemelō[s...]* „от небесных и земных...“ и т.д. — В 4; *me(t).zemelo[s].ke.deos.ke.etc.* „у земных и небесных...“ — В 6, ср. В 97; *deōs.zem[elōs.ke...].ak.keoi.eiroi.* — А(t)ti.*etitt[etikmenoi.ein]nou* „небесными и земными (он сам) и при живом дети Аттисом / к Аттису расп[рокляты да буд]ут / да ид]ут“ — В 7; *Attie.ke.deōs.etc.* „Аттисом и небесными“ и т.д. — В 62; *zemelōs.ke. [d]e[o]s.me(.)konnou*³⁸.*ke.isniout̄tai.partēs* — В 42; (согласно обычному объяснению — *-ōs < * -ōis*, однако возможно, что *-ōs* — первичное)³⁹.

Acc. masc.: *me(t).keoi.totos.seiti.bas bekos* „при живом (= при жизни) все(?) пусть оставит духу хлебá“ — В 99 (*Dubium*);

Acc. neutri: *uke.a(k)kala.ouitetou.oua* „по молитве (Instr.) подобающее ему да (из)ведаёт“ — букв. „подходящие (*-ka- < *gʷā-*) свои“, Pl. tantum — В 2; ... *oi.panta.kenannou* „у него все (Pl. tantum, грецизм) да отнимут“ — В 35; *autos.ke.oua.ke.roka.gegaritmenos.a(t).batan.teutous* „сам же свое потомство (Pl. tantum), обреченный, по сказанному (пусть) отдаёт“ — В 33, 36.

Loc. masc.(?): *pour... isgeiket.diounsin* „огонь изожжет в небесах (с небес)“ — В 88. (Ср. арм. Loc. Pl. на *-s < * -nsi* (?)⁴⁰, поскольку ожидаемая и.-е. форма ** -oisu/i* дала бы ** -o* или ** -i*); ...*zem]elōsi.ke.deōs[i...]* „среди земных и небесных...“ — В 92 (*-ōsi < * -onsi*, ср. Acc. Pl. *-ōs < * -ons*?).

б) Имена с основой на *-ā*

Sg. Nom. fem.: *Appeia* (скорее чем *Agipeia!*) и.с. — А 62; *zetna* „двер-(ца)“ — D Hesych.; **kikla* „полярная звезда“ — D Hesych. (у Гесихия греч.

³⁵ Неожиданна форма причастия; случайность или чередование *e//o* в корне — и в таком случае в каком?

³⁶ Данный пример как будто определенно говорит в пользу перевода „да будет“, „да пребудет“ предпочтительно перед „да идет“, „да отойдет“, см. примеч. 24.

³⁷ Слово *mekas* видимо, несклоняемое; предположительно от корня **meg-*, которое следует рассматривать как еще один корневой вариант к **meg'h-* (в индо-иранских) и **meg'* (в большинстве и.-е. языков). Встречается только в непрозрачных контекстах...] *o.mekas*. — А 35; *apelaon.mekas.tewano* — А 8; ср. *sest.Bulnos.wasos.kanutii.ewano* — А 10.

³⁸ Чит. *me.konnou* с запретительной частицей *me* или же *me(t)konnou* с превербом?

³⁹ Ср. V. Mažiulis. Baltų ir kitų..., с. 222—227 и примеч. на с. 227; разбор примера см. ниже.

⁴⁰ Нет ли в самом этом *-nsi* контаминации с Cas. Obl. Pl. на *-m// -bh-*? Конечное *-n* в *ἐφέλυστιόν*. — В связи с этой формой возникает более общий вопрос — не скрывается ли за формами, объединенными нами здесь как *Dat.-Instr.*, на самом деле большее число падежей, более или менее совпавших в В—С, но, может быть, и подлежащих различению (*Dat., Instr., Loc.*)?

Асс. $\kappa\iota\lambda\acute{\eta}\nu$; *Onouēia* и.с., *Okka* и.с. — С 69; *Baba...* *proitawos* и.с. — А 2, 3, 5 (как форма *masc.* является исключением — уменьшительное?);

Nom. masc.: *A/asakas* — А 77; *Attas* — А 46а; *K/kulijas* — А 54, ср. А 16; *dumas.Taeia[is(?)]*⁴¹ — „община Тайс[кая]“ — А 58; *Midas* — А 64; *Deousias* — С 69; *Arzouitas* „дракон“, букв. „серебро ведающий“ — D Hesych.⁴²; *Akrisias* „бог Кронос“ — D Hesych.; *Lituersas* „имеющий проливаемый дождь“ (*bahuvrihi-*) и.с. божества — D Hesych.; *tiwotas(?)* „собрание верующих(?)“ (см. ниже) — А 28 (34); реконструируемое **lawagetas* „воевода“, см. ниже — А 1; частые формы и.с. типа *A(t)tes* — А 1, А 50, *Tates* — А 49, *Tetes* — А 52 и др. мы склонны относить к основам на *-o-*, рассматривая их как прилагательные по типу **Attesos* и т.д.;

Voc. fem.: *matar.Kuḫele.ja.ḍibe.ja.ḍuman.ektetoj ... jos.tiwotas.peret.daj* „О, мать Кибела, о (ты), что (есть) пища, что общину основала, как⁴³ собрание верующих⁴⁴ просит, сделай!“ — А 28(34); ср. *matar.Kubile.j[...]* — А 9, где чтение **matar.Kubilej[...]* невозможно из-за несогласования падежей.

Voc. masc.: *A(t)ta* — А 45 (Nom. маловероятен, ср. *Attas* — А 46а; Dat. с переходом **-āi > -ā* тоже маловероятен); ... *Mida.Memewis* ... — А 19 (те же соображения, кроме того два Nom. подряд без союза маловероятны).

Gen. fem.: *ios.ni.semoun.knoumanei.kake.addaket.aōrō.Ouēnauias . tiggearitmenos.eitou* „тот же, кто этому погребению плохо сделает, безвременно (гречизм), посвященный Венавии (Gen. possessivus, ср. Nom. Ουεναουία в чисто греческом начале той же надписи), обреченный (< **eti-gearitmenos* или **ti(s)-gearitmenos*) да будет / да идет“ — В 88; *Pountas.bas* „(некоей) Пунты (Gen.?) духу (прародительнице?) (Gen.?)“ — С 48; (слова fem. *Mas, bas, dmōs* и, может быть, *Pountas* (и masc. *mekas?*) — *Indeclinabilia*, см. ниже);

Gen. masc.: *Mitrapata(i).ke.Mas.Temrogeios.ke.Pountas.bas.ke.enstarna(i).doutō* „Митрапате, и (богине) Мас (реки) Темрогис, и (некоей) Пунты прародительнице / духу(?), и пространству общины...“ — С 48. С индоевропейской точки зрения такая форма Gen. masc. аномальна, ср. выше Nom. *dumas* и ниже Асс. *duman*;

Dat.-Instr. fem.: ...] *is . woikaj : dumejaj* : [...],...населению(?) общинному“ — А 24 (из декрета)⁴⁵; *ios.ta.man kai.kakoun.addaket...* „тот, кто

⁴¹ В данном случае *ae < *ā* перед ударением. Или читать в три слога: *ta-ei-ais* „Тайская“?

⁴² Так в м. *Argouitas*: нарушение алфавитного порядка в рукописи делает такую эмендацию неизбежной. В других языках корень известен только в пределах двусложной основы. В др.-инд. *árjunaḥ* лишь в значении „белый, светлый“, *rajatá-* „беловатый“, но ср. *rajatám hiraṇyam* „светлое золото“. Для фольклорного дракона более типично хранить золото, чем серебро, однако авестское *ərəzata-*, арм. *arcat'*, лат. *argentum*, как и греч. ἄργυρος все означают „серебро“. Отметим, что наличие словосложения *arz-witas* еще не означает, что по-фригийски понятие „серебро“ и само по себе передавалось чистой атематической основой *arz-*.

⁴³ Здесь *jos* не означает „то, что...“ из-за падежа; предполагаем значение „так как“, „поскольку“, „ибо“, как бывает в случае лат. *qui* и греч. ὅς; **diba < *dhē-bhā*.

⁴⁴ Производим *tiwotas* от предполагаемого глагола **tiwo-* „поклоняться богам“, ср. др.-инд. *pari-devatī* „оплакивает (призывая всех богов вокруг)“; ср. (вторичное) лит. *dievinti* „поклоняться, почитать“. Связь с др.-прусс. *tauto* „страна“, латыш. *tauta*, гот. *biuda* „народ“ и т.д. невозможна из-за огласовки. О возможности словоделения *ti.wotas* см. ниже.

⁴⁵ Здесь **dumeja* — Adj. poss., определение к существительному **woika* (fem.). Последнее, видимо, гречизм (< **woikos* „дом, род“, но с фригийским окончанием *Collectiva*

тому памятнику злое причинит...“ — В 2; *ios.(ni).sa.(tou).manka.kakoun.addaket...* „тот (же), кто этому (вот) памятнику злое причинит...“ — В 82 et passim; *ios.ni.san*⁴⁶.*kakun.addakem(!).mankai...* — В 60; *ios.semoun.knoumanei.ni.manka.kakoun.addak[et]...* „тот, кто этому погребению или же || памятнику злое причинит...“ — В 29; *at(!)*⁴⁷.*anankai*⁴⁸.*oi.panta.kenannou* „по судьбе ему (= у него) все (вещи) да отнимут“⁴⁹ — В 35; *ios.sa.ti.skeledriai.kakoun.[d]aketa[i]...* „тот, кто этому праху (остову) злое причинит...“ — В 67; *enstarna(i).douwō* „пространству общины“ — С 48; *ti.m* || *<a>nkan.opestamenan.daditi.Nenueria.partusoubra*⁵⁰ „тот (с)делает сверху поставленный памятник Ненверии беспорочной“ — С 9; ... *eneparkes*⁵¹.*de.toun[bon].Xeuna.nai.dmōs...* „... но прикупил надг[робие] для Ксюны, той рабыни...“ — С 31. *ios.ni.semoun.knoumanei.kakoun.addaket / adoket.zeira(i)*⁵².*ti.tetikmenos.Atti.adeitou.gegreimenon.k'egedou.orouenos.ouon* „тот же, кто этому погребению злое причинит рукой, тот проклятый Аттисом / к Аттису да пребудет / отойдет, и вышенаписанное да повелит Всевышний наказание“ — В 106; *eios.ni.semoun.knoumani.kakon.addaket .zeira.keoi.peies.ke.tittetikmena.Atti[e].adeitnou* „тот же, кто этому погребению злое причинит рукой, живые, мертвые ли, проклятые Аттисом / Аттису да пребудут / отойдут“ — В 12; *ios.ni.semoun.knoumanei.kakun.a(d)aket.ai.ni.tiā.Mas...* „тот же, кто этому погребению злое причинит или богине Мас...“ — В 87, ср. ... *ai.n'ada.tea.Mas* „или для богини Мас“ — В 14. *a(t).teā.Ma[s]* ... „для богини Мас“ — В 102; *uke.a(k)kala* „по подобающе(?) обетной молитве“ — В 2 (но ср. ниже); *Elia·diθrera* „Элии оплаканной“ — с 15.

Dat.-Instr. masc.: *A(t)tes...* : *Midai : lawag <e>taei*⁵³.*wanaktei : edaes* (ср. ниже) — А 1; *Mitrapata* ср. выше под Gen. — С 48; *Ataj* — А 55.

Acc. fem.: *ti.m<a>nkan.opestameṇaṇ.daditi* „тот сверху поставленный памятник (пусть с)делает...“ — С 9; *[is(?)...].... kaka[n.ai.kan.adda || ke]n...* „[те, кто...] ... злу[ю какую-либо (вещь) причин]ят...“ — В 7; (ср. ... *kakoun.addaket.ai.kan* — В 62); *Xeunē*⁵⁴.*tan.ei[.]au[.]oḡan,protusse[.]stam || [e]nan*⁵⁵.*mankan.amiosianioi(?) .anar.Dorux.[...]* „Ксюне(?) там⁵⁶ [(сооруди)]ли

на -a?). Собственно фригийское соответствие греч. *Γόχος*, лат. *vīcus*, др.-инд. *vīs*, др. слав. *вьсь* было бы **wois-*.

⁴⁶ Либо в *ἐφέλωστικον*, либо ошибочное употребление Acc. pro Dativo.

⁴⁷ В тексте *aš*, но сигма сомнительна.

⁴⁸ Грецизм.

⁴⁹ Вероятна основа и.-е. **ken-ā-*, но перевод условный — возможен и какой-либо иной оттенок значения (Impreg. Pl.).

⁵⁰ К словосложению *partusoubra* см. ниже.

⁵¹ Основа **py-k-*, ср. лит. *pirkti* „покупать“, латыш. *pirkti* то же.

⁵² Форма *zeirā(i)* предполагает Nom. **zeirā*, но ср. греч. *χεῖρ*, лат. *hir* с атематической основой; арм. *zeṛn*, Pl. Nom. *zeṛk'*, Gen. *zeṛac*; ср. др.-инд. *hárati* „берет“.

⁵³ Dat. к грецизму **lawágetaes* (ср. *Midai*).

⁵⁴ Греч. Dat. fem. вместо фриг. *Xeuna(i)*, ср. ниже С 31.

⁵⁵ *protussestamenan* < **proti|uw-sestā-menān* с сохранением *s-* в контакте с согласным.

⁵⁶ Перевод „там“ вместо „той“ (Acc. от *ta* „та“) определяется контекстом *Atanijen : kurjan. ejon : tan.egertoj* — А 7, где *tan* не согласуется по роду.

напротив поставленный памятник друзья / родичи⁵⁷ (и) муж Дори[к...“ — С 15; *as.semoun.knouman'.a(t).diθrer'.ak.Xeuneoi.[e(?)]ddikeş.eian.mankan.ian.estaes.braterē.maimarēan.Poukros.Manis[ou].eneparkes.te.toun[bon].Xeuna.nai.dmōs...* „к этому погребению, к плачевному, ко Ксюниному, приделал здесь памятник мраморный, который поставил брату, Пукрос, (сын) Маниссоса, но (при)купил надг[робие] Ксюне, той рабыне...“ — С 31; *a(k)kinanolawan* — А 6; *gegretimēnan* — В 33 et al., см. Acc. masc. с. 173.

Acc. masc.: *matar.Kubele. ... ja.đuman.ektetoj* „О, мать Кибела..., которая общину основала (себе)!“ — А 28(34);

Pl. Dat. fem., masc.: *kanutieiweis.dewos.ke.mekas* (значение предложения неясно, см. выше) — А 14; ...] *oupase. dekmoutais. kino[u]ma[i]s.ti.m<a>nkan.daditi.Nenueria.partusoubra* „тот, кто (что-то хочет сделать) ... отошедшим (= умершим) женщинам⁵⁸, тот памятник... (пусть с)делает Ненверии беспорочной“ — С 9 (ср. ... *dekmoutaēs...* — С 31); *[i]os.sas.tou.skeredrias.kakoun.daket...* „тот, кто этим вот останкам злое сделает...“ — В 56; ... *kakoun. add[a]ket.ai.ni.mank<a>ēs...* „(тот же, кто этому погребению) злое причинит или памятникам⁵⁹...“ — В 86.

Acc. fem.: *ouēlas.ke.tou.ke.isn<i>ouastoi.partēs* „превратности(?) познает-де⁶⁰ и наказания(?)“ — В 87 (Dubium).

в) Indeclinabilia feminina

Сюда относятся: *bas* „*прародительница, бабка; дух мертвых, *larva*(?)“; *dmōs* „рабыня“ (гречизм, однако греч. *δμῶς* „раб“, *δμῶή* „рабыня“, и оба склоняются; видимо, поскольку окончание женского рода на *-ōē* во фригийском невозможно, заимствованное слово перешло в категорию *Nomina feminina* на *-s*, которые, как кажется, по-фригийски не склонялись); и *Mas* „богиня земли, богиня-мать“. Ср. также ниже примеч. 62.

Sg. Dat. fem.: *Mitrapata.ke.Mas.Temrogeios.ke.Pountas.bas... addaket...* „Митрапату и (богине) Мас (реки) Темрогис и духу (прародительнице?) Пунты / Пунтас ... сделает...“ — С 48; *tia.Mas, a(t).tea.Mas, ada.tea.Mas*, см. выше под **Dat. fem.** основ на *-ā*; *ka.Ēlia.diθrera(!).sa.priei.ē[x.A]urelian.bas.[ka]* „и Элии оплаканной (!) этой, подруге с[воей(?) и А]врелии, баб-

⁵⁷ Перевод основан на существовании фригийского корня **am-* „любить“, засвидетельствованного глоссой *ἀδελμειν* „любить, дружить“ (*φιλειν*) D Hesych., очевидно из инхоатива **ad-am-ni-*, см. о подобных формах в разделе глагола.

⁵⁸ Из **g^wēnōmais*, ср. готск. *qinons*, Gen. Sg. от *qino* „женщина“ (или тут участвует показатель *-m-/-bh-*, ср. примеч. 40). Но, как известно, эта основа — аномальна. Видеть же, как ранее делалось, слово „могила“ во всяком буквосочетании, содержащем согласные *k, n, m*, не обращая внимания на рефлекс гласных, вряд ли правильно. Существительное „женщинам“ как определяемое к определению „отошедшим (умершим)“ (**Dat. Pl. fem. dekmō-t- < *g^wm-ō-) и при наличии бесспорного корня *kin- < *g^wēn-*, ср. арм. *kin* „женщина“) кажется естественным.**

⁵⁹ Вероятно, здесь необходима такая эмендация, чит. (*mankāis*).

⁶⁰ Предположительно, „впервые узнает“, от **neu-* „новый“. Ср. ниже, примеч. 99, где объяснена необходимость эмендации. Весь перевод в высшей степени ненадежен.

ке(?)“ — С 49⁶¹; *eneparkes.te.toun[bon].Xeuna.nai.dmōs...* „но прикупил надг[робие] Ксюне, той рабыне...“ — С 31.

Sg. s. Pl. Dat. fem.: *me(t).keoi.totos.seiti.bas.bekos* „при живом (= при жизни) все хлебá оставит духу / духам(?) — В 99 (Dubium)⁶².

г) Основы на согласную и сонант (кроме *-i, -u*)

Sg. Nom. masc.: *Bonok : a(k)kenanolawo[s].wrekun : tedatoj* „Бонок, посвяtitель, надпись сделал“ — А 7 (разбор примера подробнее ниже); *geg <r> eimenan.egedou.tios.outan.ak.keoi.bekos.akkalos.tidregroun.eitou* „(ниже)написанную да повелит бог кару: у живого хлеб насущный отнят да будет“ — В 33 et al.; *[tios.egedou].outan.[ak.keoi].bekos.akkalo[s.tidr]eg|roun.eido[u]* то же — В 108; *anar* „муж“ — С 15; ср. А 9; 28(34). *Dadōn* и. с. — С 31; *ba(l)lēn* „царь“ — D Hesych.⁶³; **kan* „собака“ в *Kan-dau-l-os*⁶⁴ — D passim, имя лидийского героя по форме, однако, скорее фригийское⁶⁵, ср. Pl. *kunes* ниже;

Nom. neutri: *pour.ouanaktan(!)⁶⁶.ke.ouranion.isgeiket.diounsini* „огнь царственный и небесный (со)жжет с небес“ — В 88.

Voc. masc.: *a(k)kinanolawan : T|tijes.modrowanaka⁶⁷.awaej* „посвяtitельницу, о Тийес(ос?), грозный(?) царь, помилуй!“ — А 6; *ballēn* „О, царь!“ — D Sext. Emp. 313⁶⁸;

Voc. fem.: *matar* „мать!“ С 18.

⁶¹ В тексте ясно διθεφα, но учитывая, что 1) в В—С никогда не употребляется буква ψ; 2) невозможно найти сколько-нибудь убедительное объяснение формы; 3) есть похожее и полностью подходящее к контексту слово *didrera*, позволяем себе эмендацию. В лакуне читаем *e[ui(?)]* < **seui*, см. ниже в разделе местоимений; об *-n* в слове *[A]urelian* ср. примеч. 16. Тем не менее, нельзя не признать некоторую сомнительность эмендаций. Отметим, что текст — диалектный (*-ŋ > a*; *a* вместо *e*, напр., *ka = ke*).

⁶² Сюда же, возможно также *Pountas* и. с., ср. выше — С 49; и *mekas* „великий, -ая“ (?) или же „могучий, -ая“ (?) — А 8, 35.

⁶³ Из **bhj-i(o)-en?* Подходящие и.-е. аналогии дают, однако начальное *b-*, как слав. *болии*, греч. βέλτερος „лучший“, а не **bh > b*, как тут. Фригийский характер слова сомнителен, см. примеч. 68.

⁶⁴ Неожиданное *k* < и.-е. **k'* объясняется, возможно, ранним переходом и.-е. корня **k'u-an- > *k'wan-* (вместо **k'an-*, **k'un-*, **k'uōn*).

⁶⁵ Фригийской представляется нам форма глагольного прилагательного на *-los*; к корню ср. *daos / dawos* „волк“ (= „давящий“) — D Hesych.; эта форма прямо обозначена как фригийская.

⁶⁶ Ср. примеч. 26.

⁶⁷ Предполагаем форму Nom. **Tijēs < *Tiwjesos*, что могло бы объяснить форму Voc. *Ti(w)jēs*; в этом случае и. с. божества — субстантивированное прилагательное от слова „день“, лат. *diēs*, арм. *tiw*, скорее чем от слова „бог“, фриг. *tios < *tiwos*, греч. Gen. *diFjos*, др.-норв. *tiwar* „боги“, др.-инд. *divyaḥ* „божественный“. Несколько смущает выпадение *-w-*, естественное в орфографии В—С, но не совсем ожидаемое в А. Следующее за тем *modrowanak* — словосложение типа *karmadhāraya-* из **modros* и *wanak*, основа **wanakt-* „царь“. **Modros* — глагольное прилагательное на *-r-* к предполагаемому корню **medh-* : *modh-* со значением „буйствовать (?)“, ср. греч. μόθος „стычка, толчая“, μόθων „буйный, дерзкий раб“ (в IEW от **meth-*, однако такая реконструкция необязательна).

⁶⁸ Schol. ad Aesch. Pers. 657; Dem. Tricl. приписывает слово фурийскому диалекту греческого; однако ср. Βαλληναῖον ὄρος „царская гора“ во Фригии, Pseudo-Plutarch., Περὶ ποτάμου, XII, 3—4.

Dat. masc.: *A(t)tes : a(k)kenanolawos : Midai : lawag <e> taei : wanaktei : edaes* (см. выше) — А 1; *knouman.[o]uekro.Dadonei. ... ourmousaen* „погребение свекру Дадону ... начали“ — С 69.

Dat. fem.: *dokej: ... awtaj : materej* „сделал (= посвятил) собственной матери“ — А 7.

Dat. neutri: *knoumanei | knoumane | knoumani | knimanei* „погребению“ — В *passim*.

Acc. fem.: *jos.tututaj.aṅ(?) : mnoj : a(k)kenanolawoj.materan : Arejastin* „так как она исцелила ее мне, мать *Arejastis*“ — А 7.

Acc. neutri: *...si.keneman : edaes* „...эту нишу(?) сделал“ — А 2 (см. выше); *...onoman : daṣet* „...имя сделала“ — А 7; *knouman.[o]uekrō.Dadōnei. ... ourmousaen* (см. выше) — С 69; *zeuman* „источник“ (Acc.) — D Hesych.

Pl. Nom. masc.: *woines* „вино“ Pl. tantum — А 56 (надпись на винном кувшине). Nom. Sg., вероятно, **woin*, но не **woinos*, как в греческом. Слово, как известно, ареальное (ср. хетт. **win-*, западно-семитск. **wain-*). Ср. также граффито на кувшине: *woines* Ψ *uriinois.ku[...]* (где Ψ, вероятно, какое-то сокращение) „вино на уксус“⁶⁹. Текст был затем исправлен: знак Ψ стерт, а к первому слову прибавлено окончание *-ois*, однако конечное *s*, здесь похожее на *i*, оставлено неисправленным; чит. *woinei(!)ois.urii <e> nois...* „для виноградного (сока, Pl. tantum) скисшего“ (слово **woineios* „виноградный“, возможно, является прототипом для арм. *gini* „вино“, в котором конечное *-i* иначе непонятно) — А 72; *dakaren.paterēs.eukin.argou* „сделали родители по молитве (ради обета)“ — С 98; **kunes* „собаки“ — D Plato Crat. 410a; *... makeres* А 23 (без контекста, в хозяйственном документе из Персеполя, перед датой — далее название месяца *a[ṅnamaka]*); **Briges* D Hesych.⁷⁰

Nom. neutri: *azena* „борода“ Pl. tantum — D Hesych. (сюда, если основа **zen-*, но ср. *azenou* „челюсть“ ниже под основами на *-i*, *-u*, Sg. Nom.; префикс *a-* может иметь различные объяснения).

Dat. neutri: *is.ke.semou[s(?)].k <n> o u m i n o s . a [d] d a k e n . . .* „те же, кто этим погребениям (злое) причинят...“ — В 5.

⁶⁹ Основа **sur-je-* „киснуть“; отглагольное имя на *-no-*, выражающее совершенный вид; Pl. tantum по согласованию с *woines* : (*woines*) *urienoi* „скисшее вино“ = „уксус“; в древности эти понятия обычно не различались.

⁷⁰ Гесихий указывает, что слово *briges* по-лидийски означало „свободные“; не исключено, что его фригийцы применяли к себе, и поэтому оно стало восприниматься как самоназвание. Как известно, Геродот (VII, 3) думал, что это прототип этнонима *Phryges*: будто бы бриги, придя с Балкан в Малую Азию, стали называть себя фригами. Однако, это народная этимология, не имеющая лингвистического основания: *Phryges*, видимо, чисто греческое название народа. Стефан Византийский упоминает еще этноним *Brykai*, *Brykes* и т.п., что может отражать переход **bhrug(w)* — > **bruk-*; но *Briges* должно отражать **bhrēg^wh-*, **bhrīgh-* и т.п. Сюда же относят и *brekun*, *berekuntai* и мн. др., — вероятно, столь же неосновательно. Возможно, самоназванием фригийцев было **Musai*, ср. лув.-иерогл. *Musa-*, аккад., урарт. *Muški*, др.-евр. *Mšk* (в Септуагинте Μόσοχ) „Фригия“, а также *Musoī* в Мисии и в Мезии на Балканах. Едва ли все эти названия — только иноязычное обозначение. Аккад. *Muški*, лув.-иерогл. *Muska*-также „армяке“, где *-ki* = арм. pl. *-k'?*

д) Основы на *-i* и *-u*

Sg. Nom. masc: *Memuis* и.с. — А 19; *t[os].ni.zōs⁷¹.ke.peis.k'etitetikme||nos.eitou* „тот же, живой ли, мертвый ли, распроклят да будет / да идет“ — С 69; *Attis* — D passim в античной традиции; сюда же(?) характерные для А патронимики на *-ais* (или **-ait-s?*): *A(t)tes : Arkiaewais⁷²* — А 1; *Baba : Memewais* — А 2,3. (при Nom. или Voc. *Memuis* — А19).

Nom. fem.: *Tuwatis(!)* и.с. — А 60; *sikinnis* „пляска“ — D Hesych.; *A(n)gdistis* et var. и.с. богини — D Hesych. et passim в античной традиции; связано с **a(n)gdos*, ср. *Agdos* выше; *Alenpatēs⁷³*, *Maneis* и.с. (fem.?) — С 69.

Nom. neutri: *azenou* „челюсть“ — D Hesych.

Voc. fem. (Dat. fem.?): *Ise* — А 36(предположительно „О, Исида!“ или „Исиде“ — надпись на подносе из Кючюк-Хююка)⁷⁴.

Gen. masc.(?): *Mas. Temrogeios* „(богиня) Мас (реки) Темрогис“ — С 48.

Dat.-Instr. masc.: *Atti | Attiē | Attie.adeitou* „(с) Аттисом / к Аттису да пребудет / да отойдет“; *...eti(t)tetikmenos. Atti(e).adeitou* „...распроклят Аттисом / к Аттису да пребудет / да отойдет“ — В passim; *μοναν.т-roti.ēon.egesit.gegrimenon* (см. ниже) — С 58⁷⁵; ср. *Vennei* — Dat. от имени божества **Bennis* и ср. *Adj. possess. Ve(n)nios* в грекоязычных надписях МАМА V 176 и 210.

Dat.-Instr. fem.: (поставил памятник) *Ēlia.divrera(!).sa.pri.e[iui(?)]*... „Элии оплаканной этой, подруге сво[ей]...“ — С 49; *uke.a(k)kala.ouitetou.oua* „по (обетной) молитве“⁷⁶ подобающее да (из)ведает ему“, или: „по обетной молитве постоянной да (из)ведает своей“ — В 2.

Неизвестного рода: *ios.ni.semon.[knoumani].kakoun.a(d)daket.ai.ni.oi.θalamei...*⁷⁷ „тот же, кто этому погребению злое причинит или же этому (? — его?) ложу...“ — В 4.

Acc. masc.: *Atanijen : kurjan.ejon : tan.egertoj* „Атаниса, (эпитет) его там взял (себе) — А 7; *zemelen* „раба“⁷⁸ — D Hesych.

Acc. fem.: *...]as.Tuat[e]n.ij* „...ал Туатис свою...“ — А 4; *materan : A]arejastin* — А 7; *eukin argou* „(обетной) молитвы“⁷⁸ ради“ — С 30, 98; *akristin* „молольщицу муки“ — D Hesych.

⁷¹ Грецизм, вм. фриг. *keos* в других случаях, напр., *keoi.peies.ke* — В 12. Корень **pei-*: *pi-* известен лишь с комплементом (-*k'*-/-*g'(h)*-): др.-инд. *piśācā-* „демон“, др.-норв. *feig-* „обреченный смерти“, ср. с **-k-*: др.-прусс. *paikemmai* „wir trügen“; лит. *peikiū* „хулю, осуждаю“ (указание В. Мажюлиса).

⁷² Возможно, патронимик образован от греческого и.с. на *-εως?*

⁷³ *Dubium*; или читать *Alenpata|is?*

⁷⁴ Нет основания считать, что имя богини Исиды имело бы по-фригийски именную основу на *-d-*, как по-гречески, поскольку этого *-d-* нет в египетском прототипе.

⁷⁵ Черточка в *т-roti*, вероятно, случайная.

⁷⁶ Грецизм *εὐχή*, видимо, из-за позднегреческого произношения /*üxi*/, во фригийском перешел в категорию основ на *-i*.

⁷⁷ При фригизации слова *ὁ θάλαμος* оно перешло в другое склонение.

⁷⁸ От **zemelis* букв. „земляк“, — видимо, речь идет об оклике раба. Это слово, очевидно, надо отличать от **zemelos* „земной“ в противоположность **dewos* „небесный“, см. выше под *Dat.-Instr. masc.* основ на *-o-/-e-*.

Pl. Nom. masc.: *keoi.peies.k'etittetikmena.At[ti]e].adeiṭṭnou / adeiṭṭnou* „живые (ли), мертвые ли распрокляты Аттисом да будут / к Аттису да отойдут“ — В 12.

Pl. Acc. неизвестного рода: *...ke.isniouṭṭai.partēs* „... и познает (букв. „обновит“) наказания(?)“ — В 42 (конец проклятья); ср. *ke.isn <i>ouastoipartēs* — В 87 (чит. / *partīs* / < **partins*, основа **pr-tej-*, ср. **pr-teu-* в *partusoubra* „непорочная(?)“ — С 9. Перевод во всех случаях условный; ср. др.иран. **par-*, откуда *par-t-* „долг, обязанность, то, что должно сделать“; в словосложении *partusoubra* часть *-soubra* означает „чистая“, ср. др.-инд. *subhra-*, арм. (заимств.) *surb* „святой“; первая часть словосложения, поэтому, должна означать то, от чего данная женщина чиста (?), напр., „порок“. В древневосточных языках „вина“ и „кара“ часто обозначаются одним и тем же словом, напр., аккад. *arnu*, *hiṭṭu*. Заимствование фригийских слов, рассматриваемых здесь, из древнеиранского представляется маловероятным, и надежным перевод считать нельзя.

3. Глагол

Если не считать императива, то из спрягаемых форм глагола засвидетельствовано только 3 р. (большой частью 3 р. Sg., но есть случаи и Pl.).

а) Activum

Из форм глагола, которые надо рассматривать как относящиеся к активному залогу, засвидетельствованы формы на *-ni* (очевидно, < **-nē-t*, поскольку **-nī-ti* не могло бы дать полной утери личного окончания), на *-et*, *-s-et*, на *-iti*, на *-seti*, на *-s* (< *-s-t*) и на *-sit*. Скудость материала очень затрудняет классификацию форм; приходится исходить из семантики, подсказываемой контекстом в сочетании с данными общеиндоевропейского языкознания. Поэтому, нарушая естественный порядок изложения, мы начнем не с форм презентально-имперфектных, а с более явно выделяемых аористных.

Aor. indic.: Аористный характер формы обнаруживается по наличию сигматического окончания (при отсутствии первичного личного окончания, что указывало бы на дезидератив-футурум) и по аугменту. В А, правда, есть формы и без аугмента, но так как они сигматические и имеют вторичное окончание, то аористный их характер бесспорен. Во всех известных нам случаях аорист выражает завершённое действие.

Аорист с аугментом имеет своеобразную форму с усечением личного окончания (вторичного). Аорист без аугмента (А) сохраняет личное окончание. Это явление определяется местом ударения. Отметим, что окончание *-s* # предполагает более древнюю форму **-s-t*, а не **-s-et*, как можно было бы ожидать. Причина этому, как нам кажется, заключается не столько в ударении, лежавшем на аугменте (ниже мы увидим в А форму аориста без аугмента с окончанием *-st*), сколько в том, что **-e-s-et* дало бы *-īt* и тем самым совпало

бы с функционально отличной (и засвидетельствованной) формой Aor. conj. (?) на *-(s)it*. Напротив, в *tek-s-et*, *dak-s-et* (вероятно, и в *se-s-t*, если правильно наше предположение, что это форма восходит к **k'eĭ-s-t*) *-s-* было „защищено“ согласным окончанием атематической основы, и личное окончание сохранилось. Различие между *-s-et* в первых двух случаях и *-s-t* в последнем объяснить трудно и, поскольку *sest* употреблено в неясном контексте, настаивать на том, что это — аорист, нельзя; если же такое объяснение этой формы все же правильно, то это различие, может быть, объясняется наличием иного тона в глаголе **k'ei-* или же окончанием основы на дифтонг.

Вот примеры на аористы: *A(t)tes... Midai: ... : wanaktei : e da es* „Аттес... Мидасу..., царю, сделал“ — А 1; *Baba... : si.keneman | a(k)karalajun : e da es* „Баба... эту нишу(?) / саркофаг сделал“ — А 2, 3; *Kawarmojoi⁷⁹.mroj(?)⁸⁰. e da es.et owes.nijoi* „Кавармойосу, (такому-то), сделал и ...л (для кого-то)“⁸¹ А 28 (34); *ios.ni.a(k)kenan.egeseti.[al(?)].ter.kos.asi.ek mo[s]*. „тот же, кто, (сам) посвященный, хотел бы взять, (а) [др]угой кто сюда придет[т]...“⁸² А 15; ...] *ronogoi.eneparkes.Tetes.* „Тетес (при)купил для ...роногоса“ — А 62; *as.semoun.knouman(ei)... a(k).Xeuneoi.[e]d di kes⁸³.eian.mankan · ian. esta.es.brater.e. ... Poukros. ... eneparkes.de.toun[bon].Xeuna(i)...* „к этому погребению ... ко Ксюниному прибавил здесь памятник, который поставил брату... Пукрос..., но (при)купил надг[робие] Ксюне“ — С 31; сюда же текст с диалектно-графическими чертами (*a* вм. *e*, Acc. fem. Sg. *-a* вм. *-an*): *Ēlios.G(!)aios.agorani.aχanes (=ekanes)⁸⁴.topon.ka (= ke).oania (= oueniai).pragmatikon.at.ō.ka(=ke).eistani.pelta(n!).ka(= ke).Ēlia.diθrera(!)⁸⁵.sa.priei.ē[ui(?)⁸⁶.A]urelian.bas.[ka]* „Элиос Гайос купил и раскопал и место для

⁷⁹ Это и.с. засвидетельствовано в грекоязычной эпиграфике Малой Азии в двух формах: *Καχαρμος* и *Καοριμοας*. Здесь читать *Kawarmojoi* из-за Acc. *Kawarmojun* ниже в том же тексте.

⁸⁰ Чтение этого слова в высшей степени сомнительно.

⁸¹ Не частица *ni* + местоимение *joi*, так как дальше, видимо, идет не придаточное предложение, а апострофа.

⁸² Перевод вызывает мало сомнений, поскольку почти дословно совпадает с синхронной урартской формулой проклятия: „тот, кто разрушит, тот, кто другого пошлет: „пойди, разрушь!“...“ В нашем тексте возможен лишь еще такой вариант перевода: „тот же, кто посвященный предмет хотел бы взять, (и) другой кто(-нибудь) придет...“ — см. об этом ниже.

⁸³ Фактически в тексте сохранилось *[.]ddikes* — возможно чтение *[e]ddikes*, *[a]ddikes* или *[a]ddikes*. По смыслу *addikes* было бы лучше: „(при)делал“, но тогда нужно было бы здесь видеть безаугментный аорист. В А такой аорист от этого корня был — *davet* — А 7, но в В—С безаугментные аористы не засвидетельствованы. Поэтому предполагаем новообразование **e-dhē-ke-s-t* > *edikes* с отпадением личного окончания в порядке Systemzwang при имперфекте *daket* > **dhā-k-et*. Удвоение *-dd-* здесь не должно смущать: этимологически излишнее, чисто графическое удвоение согласного встречается и в других текстах. При чтении */addikes/* отпадение личного окончания также должно объясняться ударением на первом слоге (на превербе).

⁸⁴ *aχanes* представляется нам аористом от корня **k(h)an-* „копать“, ср. *knouman* „погребение“.

⁸⁵ См. примеч. 61.

⁸⁶ Предполагаем в этом месте Dat. Pron. posses. 3 р., известного нам из текста А 7 в форме *eue*; какую форму оно могло иметь здесь — сказать трудно. О форме Aurelian см. примеч. 16.

упокоения⁸⁷ пригодное и поставил на нем постамент (для памятника) и Элии оплаканной этой, подруге с[воей(?)], и А]врелии бабке“ — С 49⁸⁸;

Аорист без аугмента: *tekset.ij : owewin : onoman : dawet...* „родила его, именно ему имя создала...“ — А 7; *sest.Bulnos. wasos.kanutii.ewano* „устроил Бульнос...“ — А 10;

Аор. indic. 3 р. Pl., по-видимому, на *-an*: *Xeunē (i?) . tan.eix[.]u [.]ođan. protuṣṣ[e]stamenan.mankan.amīōsianioi.anar.Dorux[...]* „Ксюне там [сооруди]ли стоящий напротив памятник друзья / родичи (?) (и) муж Дори[к. ...“ — С 15; (глагол безнадежно испорчен, ясно только *ei...u...an*, однако вряд ли можно сомневаться, что это множественное число аориста).

Аор. conj.(?) засвидетельствован ненадежными формами: *jos. esait : materej : ewe* „ибо возложил (на себя обет) для матери своей“ — А 7 (если это Аор. indic. с сохранением личного окончания и аугмента, но асигматический, то это был бы единственный случай в нашем корпусе; такое предположение совсем отпадает, если принять наше толкование формы *sest* выше; поэтому это скорее Аор. conj. с чтением < *[e(t)saṣīt]* /. Против этого говорит, однако, тот факт, что, как мы увидим ниже, относительное местоимение *ios* в других случаях совмещается с индикативом в глаголе); *monan.m-roti.ēon.egesit. gegrimenon [...]* — С 58; хотя смысл этого предложения — или части предложения — остается неясным, все же последние два сохранившихся слова можно попытаться истолковать как „...(кто) взял бы, (того) (ниже)написанное [постигнет наказание]“ (?), *e(t)ge(s)sit* < **-g^wher-s-ē/ei-t*.

В процитированном выше тексте С 49 мы уже встретили две глагольные формы на *-ni*. Как бы ни толковать встречающуюся вместе с ними форму *aḫanes*, — как аорист, согласно нашему предположению, или как-либо иначе, — во всяком случае ясно, что эти формы на *-ni* — *agorani* и *eistani* — не выражают настоящего времени, что обычно для суффикса *-nē-* в других и.-е. языках. Если они не выражают и прошедшего времени, — что было бы еще труднее объяснить с и.-е. точки зрения, — то, во всяком случае, они передают какое-то завершённое действие. Если мы вспомним, что суффикс *-nē-* предполагалось считать начинательным (инхоативным), то можно представить себе, что отсюда могло выработаться значение одноразового завершённого действия, как в славянских глаголах на *-ně-*.⁸⁹

Формы на *-et*. Поскольку мы встречаем в корпусе фригийских текстов только 3 р. Sg. *-et*, 3 р. Pl. *-en*, можно было бы колебаться между определением их как Praesens тематических глаголов или как Imperfectum. Однако тот факт, что в тексте В 71 мы встречаем Pl. *geren* при медиальной форме *egertoj* в А 7, заставляет думать, что перед нами Imperfectum indicativi. Форма на *-et* наиболее часто встречается в посылке условного предложения, где по-русски должна переводиться будущим, хотя в других языках в таком положении приме-

⁸⁷ Предполагаем **wenia* < **wesniāi* от корня **wes-* „пребывать“, — конечно, это толкование совершенно условно.

⁸⁸ Этот текст, как и некоторые другие группы С, содержит много грецизмов, свидетельствующих о быстром вымирании фригийского в это время: ἄγορά-, τόπον, πράγματιβόν, πέλτα.

⁸⁹ Ср. примеч. 57 **ad-am-ni-* („полюбить“).

няются самые различные глагольные формы. Примеры условных предложений из формулы проклятия (В—С) нами цитировались неоднократно: *ios.ni | ke | an | tou.semoun.(ti).knoumanei.ai.ni.manka(i)kakoun.addaket | adoket | o,d[da]ket | daket | doket | abberet.(ti).eti(t)tetikmenos.eitou | eidou etc-* „тот (же), кто этому погребению или памятнику (и т.п.) злое причинит / у[чинит] / сделает / принесет, (тот) (рас)проклят да будет / да идет“ и т.п. — и см. также В 6, 11, 26, 27, 34, 44.

Другого характера условное предложение мы встречаем в случае *jos.tiwotas.peret.daj* „так как (поскольку)⁹⁰ собрание верующих⁹¹ просит⁹², сделай!“ — А 28 (34);

В аподосисе формулы проклятия мы встречаем форму на *-et* в случае: *ios.ni (etc.)... pour.ouanakton(!).ke.ouranion.isgeiket.diounsin* „тот же, кто (причинит зло погребению — следует проклятие в Зр. Sg. Imperativi и добавлено:) огонь царственный и небесный сожжет его в небесах / с небес“ — В 88.

Pl. them.: *is.ke.semou[s].k <n> ouminos.adaken...* „те же, кто этим погребениям причинят (злое)...“ — В 5; *[is.ni.semou]n.knoumani.kaka|| [n.ai.kan.addake]n* „[те же, кто это]му погребению зло[ю какую-нибудь (вещь) причин]ят...“ — В 7;

Pl. athem.: *tis.ke.geren.etittetikmenoi.innou* „те, кто возьмут⁹³, распрокляты да будут / да идут“ — В 71⁹⁴.

Ни в одном случае имперфекта мы не встречаем оттенка прошедшего времени и, в сущности, вообще временного значения. Скорее всего здесь можно видеть общее имперфективное значение (не причинил, но может причинить; просит; не сжег, но должен сжечь). Это имперфективное значение не зависит от превербов, ср. формы *peret, daket, geren*. Возможно, в этом смысле формы на *-et* противостоят формам на *-ni* как имперфектив — перфективу, который, однако, следует отличать от перфекта, как формы, выражающей завершённое действие с точки зрения длящегося его результата, т.е. как статива.

Надёжных примеров на фригийский имперфект с аугментом нет⁹⁵.

⁹⁰ К переводу см. примеч. 43.

⁹¹ См. примеч. 44. Следует признать, что словоделение в данном случае ненадежно: можно делить и *.ti.wotas*. Если *ti* отделять, то это не может значить „же“ — в таком значении, в посылке условного предложения в текстах В—С, это *ti* — грецизм (чередуются с *te* и *an*, но и с собственно фриг. *ni*); исконно фриг. *ti* „тот“ должно стоять в аподосисе, где мы его и встречаем в ряде случаев. Но, может быть *jos-ti* вместе = *jotin* — А 4 со значением „так как, ибо“? Однако для остающегося **wotas* трудно подобрать объяснение.

⁹² Глагол „просить“, кажется, не обязательно имеет детерминатив *-k'* в конце основы: др.-инд. *pr̥cchāti* „спрашивает“, арм. *harc'i* „я спросил“, лат. *poscō* „я просил“ и греч. *πειράω* „ищу, пытаюсь“ могут быть и от чистого *per-*: *por-*: *pr̥-*.

⁹³ Значение „брать“ или близкое к нему выводится из контекстов: *Atanijen... tan.eger|| toj* „Атаниса... там взял (себе)“ — А 7 (речь идет о посвящении богине); *tis.ke.geren.etit|| tetikmenoi.innou* „те, кто возьмут, распрокляты да будут / идут!“ — В 88. Корень, очевидно, *ger-* < **g^wher-*, однако ясных и.-е. аналогий нет (может быть др.-норв. *gera* „делать“?).

⁹⁴ В неясном контексте стоит либо *addaket*, либо *addaketor* в тексте С 48 — скорее всего в аподосисе.

⁹⁵ По этой причине маловероятно словоделение **tis.k'.egeren* — В 71, аорист же здесь не подходит по смыслу. К тому же, если правилен предложенный нами анализ формы *egesit* — С 58, то он указывает на наличие в атематической основе *ger-* < **g^wher-* сигматического аориста.

Формы на *-iti* следует рассматривать как Desiderativus основ атематических на гласный (включая *ə*) и тематических. К сожалению, только в одном случае словоделение безупречно: *...ti.m <a>nkan.opestameṇaṇ.d a d i t i . Nenueria.partusoubra* „тот пусть сделает поставленный сверху памятник Ненверии беспорочной“ — С 9; (*daditi* < **d(h)ə-dhē-sjē-ti* вполне закономерно; потеря аспирации в первом слоге редупликации во фригийском не обязательна); менее надежно: *me(t).keoi.seiti.totos.bas.bekos*, предположительно, „при живом пусть оставит все хлебá духу (или духам, indecl.)“ — В 99; еще более сомнительно: *si↑idojakor* — А 25 (здесь неясно даже словоделение); *ios.ewio.eriti.kaku.io*[... „тот, кто... ..ет плохого (Gen. par. tit.)“ — А 15 (по контексту неясно, зачем тут нужен дезидератив).

Сложнее обстоит дело с формами на *-seti*. Их встретилось две, обе в малопонятном тексте А 15: *otgnaseti* и *egeseti*. Это могут быть либо формы первичного окончания при атематической основе с последним согласным основы *-k'*- (или *-sk'*-), либо формы дезидератива-футурума, в котором *-s*-оказалось „защищенным“ предшествовавшим ассимилированным согласным. В первом случае форму можно анализировать как, например, **-g'n-āu-sjē-ti* (ср. арм. *canawī* “известный”??), во втором как **-g^wher-sjē-ti*⁹⁶ (см. выше об Аог. conj.). К сожалению, два ἄπαξ λεγόμενα не дают права на достоверные выводы.

Наконец, имеется единичная форма в дважды встретившемся примере, где контекст переводится несколько гипотетически: это *teutous* — В 33, 36. Несмотря на вторичное окончание (*-s* < **-st* < **-set*), это не аорист, потому что основу надо рассматривать как редуплицированную презентально-имперфектную (*|tūtūs|* < **dō-dō-set*. Это как бы имперфект от дезидератива-футурума; выражает предположительно несовершенное будущее. В др.-инд. аналогичная форма используется как Conditionalis. Контекст: *autos.ke.oua.ke.roka.gegaritmenos.at | a(t).batan.teutous* „сам же свое же потомство, обреченный, по сказанному будет отдавать / пусть отдаёт“ — В 33, 36.

Таким образом, мы не встретили ясной формы классического и.-е. презенса с окончанием *-eti*, *-ti*. Весьма вероятно, что эта форма полностью заменялась либо Imperf. indic. Activi, либо Praesens indic. Medii.⁹⁷ Обе формы встречаются по существу в одинаковых контекстах.

б) Medium

Praes. indic. встречается часто, причем, как правило, различить какой-либо специфический оттенок значения „медиальной“ формы невозможно;

⁹⁶ Аугмент при нереальном наклонении (ср. также формы *egesit*, *esait* выше) кажется неожиданным, и может быть следует предполагать преверб *et-* (не **ek'*-, который > *is*, и не **en-*, в котором конечное *-n* должно сохраниться). Правда, мы встречаем в других многочисленных случаях этот преверб в форме *eti-* или даже *ti-*: (*e*)*ti(t)-tetikmenos*, но ср. в том же тексте А 15 сомнительную по форме, но все же несомненно глагольную (императивную?) форму *etgnai(e)* (словоделение не вполне надежно). Вопрос вряд ли поддается однозначному решению без обнаружения дополнительного материала.

⁹⁷ Ср. Иванов Вяч. Вс. Общеиндоевропейская, славянская и анатолийская языковые системы. М., 1965, с. 135—136.

так, в посылке формулы проклятья: *ios.(ni).semoun. knoumanei.kakoun. addakettai* [/[d]aketa[i] | abberetai, (ti.etit)tetikmenos.eitou и т.п. „Тот (же), кто этому погребению злое причинит (в свою пользу?), (тот рас)проклят да будет / идет“ — В 13, 53, 67; в аподосисе: ...ze]melōs.ke.[d]e[ō]s.me(.) konnou⁹⁸. ke.isniouŋtai.partēs „земным и небесным да (что-то сделают) и он познает себе наказания(?)“⁹⁹ — В 42; не следует ли все эти формы на *-tai*, как будто без нужды дублирующие более обычные в В — С „имперфектные“ формы, рассматривать как грецизмы?

Desiderativus-Futurum Medii(?): ...ouelas.ke.tou.ke.isn <i>ouasto i.par-tēs „и превратности(?) же и наказания(?) пусть познает (букв. обновит?)“ — В 87 (предположительно из *ek'-neu-ase-to? Однако это ἀπαξ λεγόμενον, как и ряд других слов в этом контексте).

Impf. indic. Medii употребляется примерно в том же смысле, что и **Impf. indic. Activi** и **Praesens indic. Medii**. Так, в посылке уже хорошо нам известной формулы проклятья: *ios.ni.semoun.knoumanei.kakoun.abbereto* „кто (же) этому погребению злое нанесет (в свою пользу?)...“ — В 25.

Однако в этой же формуле часто встречается другая грамматическая форма на *-tor*, которую мы считаем выражающей безличность субъекта: *ios.ni.semou.knoumanei.kakoun.addaketor* | *abberetor* „(любой) тот, кто этому погребению злое причинил (бы) / нанес (бы)...“ — В 40, 63, 72, 73, 75¹⁰⁰; безличная форма в том же контексте применена в В 36 (если чтение правильно) и в **Praesens Medii**: *addaketera* В 36; не следует ли эти *-r*, *-ra* рассматривать как еще отделимые частицы неопределенности? Ср. греч. частицу ἄρα, ῥά, армянскую запретительную форму *me berer* и многие другие факты индоевропейских языков.

Весьма интересно, что в А вместо окончания *-to/-tor* мы встречаем другое окончание, а именно *-toj*. Такая форма встречается в утвердительных предложениях, но — как и вообще фригийский имперфект — по-видимому, не означает непременно прошедшего времени: *Bonok : a(k)kenanolawo[s] : wre-kun : tedatoj* „Бонок, посвяtitель, обет сделал“ — А 7 (<*dé-dhə-toj, греч. ἐ-τίθε-το; как мы уже знаем, во фригийском характерно отсутствие аугмента для имперфекта: *estatoj awun* „станет (себе) здоровым“ — А 71 (<*sestə-; надпись на дне тарелки).

Aor. indic. Medii отличается наличием аугмента: *Atanijen : kurjan.ejon : tan.egertoj* „Атаниса... себе там взял“ — А 7; *matar.Kuβele... ja.duman.ektetotoj*¹⁰¹ „О, мать Кибела, ... что общину основала!“ — А 28 (34); ср. еще

⁹⁸ Это либо *me.konnou* 3 р. Pl. Imperativi с запретительной частицей *me*, либо *me(t)-konnou* 3 р. Pl. Imperativi с провербом.

⁹⁹ Буквы *tt* очень неясны и сомнительны. Судя по образованию формы desiderativa от того же корня в совершенно сходном контексте (*isnouasto i partēs* — В 87), где формант *-as-<-ase-*, что предполагает перед ним согласный или неслогообразующий сонант (поэтому требуется эмендация *isn <i>ouasto!*), корень *neu- или *sneu-; |partis| <*partins — Acc. Pl.

¹⁰⁰ В В 91 вместо *abberetoj*, возможно, надо тоже читать *abberetor* (!).

¹⁰¹ Корень здесь, очевидно, *ksei-: *kxi-/ *ktei-: kti-*, др.-инд. *kseti* (<*ktei-ti) „обитает“, греч. (вторичное образование) κτιζω „основываю“. Почему мы имеем фриг. *kte-*, а не *kti- неясно, может быть scriptio defectiva вместо *ktei-? Ср. *kʰianawejos* (Nom.) — А 2, 3 (титул *Baba*, посвяtitеля). Ср. Dat. Pl. *ktewois* — А 28 (34). Во всяком случае связь с греч. κτάομαι „приобретаю“ маловероятна.

anepaktoj в контексте надписи плохой сохранности и в этом месте даже без надежного словоделения — А 28 (34). Примеры, как и в активе, явно выражают завершенность действия.

в) Perfectum

Помимо причастий, о которых ниже, перфект как форма, выражающая завершенное действие с ддящимся результатом, засвидетельствована скудно. В А мы относим сюда предположительно две формы: *dokej* (Perf. Activi) „сделал“ — А 7 (обоснование такого понимания см. ниже на с. 193, где приводится полностью текст этой важной и трудной надписи), и *tutuṭaj* (Perf. Medii) „исцелила“ там же (< **tu-tūt-aj*?). Альтернативно в последнем случае можно было бы видеть медиальную форму интенсива от глагола *tū-* < **dō-* „давать“, но это объяснение, так же как и объяснение формы как конъюнктива от презенса-имперфекта или как той или иной формы другого глагола, напр., *tud-* „толкать“, решительно не дают в контексте удовлетворительного смысла. В В — С к перфекту относится: *dakaren. paterēs.eukin.argou* „сделали родители обетной молитвы ради“ — С 98, несомненно Perf. Activi Pl. Встречается еще блок ...*dakar*... — С 18, но его выделение ненадежно.

Судя по первым двум примерам, типичной огласовкой основы перфекта, видимо, была *-o-*; в корне **dhē-*: *dhə(-k-)* естественна огласовка *-a-*, которую мы и встречаем в *dakaren*, однако *-o-* в *dokej*, — вероятно, в порядке Systemzwang. Потеря аспирации в первом слоге редупликации, по-видимому, не была обязательна, напр., *gegrimenon* (< **gʷhrei-*), *gegaritmenos* (< **gʷhər-ei-d-?*) и в презентивальной основе: *daditi*; однако *tedatoj* (< **dhə-*).

г) Passivum

Существование пассива надежно не засвидетельствовано. Есть только одна форма, которая могла бы быть пассивом, но это — *ἄπαξ λεγόμενον* и к тому же в совершенно разрушенном и потому неясном контексте: ...]as : *Tuat[e]n.ij* : ae : *esurjoj.oj* : *jotin* : [... „...]ал Туатис (Acc.) свою, ею (он) озабочен, ему ибо /итак [... А 4; перевод, конечно, по обстоятельствам дела, нужно считать очень сомнительным: ...]as, вероятно, окончание аориста, *Tuat[e]n* — Acc. к *Tuwatis* — А 60; *-ij* атоническое Pron. pers. (relat.?) 3 р. Sg., см. ниже в разделе местоимений; там же о Pron. pers. 3 р. Sg. Dat.-Instr. *oj, ὄ, fem. ae*; *esurjoj* — предположительно Aor. Passivi от корня **k'eur-* : *k'ur-* „заботиться“.

д) Imperativus

Известен только Imper. Praesenti, и различались ли императивы различных времен — неизвестно.

2 р. Sg.: *matar. Kubele... jos.tiwotas.peret. daj* „О мать Кибела! ... так как собрание (верующих?) просит, сделай“ — А 28(34); *a(k)kinanolawan*.

.*Tijes.modrowanak.awaej* „посвятительницу, о Тийес, грозный(?) царь, помилуй!“ — А 6; сюда же, возможно, *etgnai* или *etgnaie* — А 15.

3 р. Sg. *[-tu]* представлено бесчисленное множество раз в проклятии (*etit*)*tetikmenos.eitou* — В passim, ср. еще *ios.ni.semoun.knoumanei.kake.addake[n].aōrō.Ouenaouias.tiggegaritmeno[s].eitou* — В 88; *e[t]ixxnioumenos (sic!)*¹⁰².*nioisios.nadrotos.eitou* — С 48; *Attie.k'etitetikmenos.eitou* — В 86 et al.; *Attie.ke.deōs...etittetikmenos.eitou* — В 62; *ti.tetikmenos.Atти(e).a.deitou* — 10, 11, 72 et al.¹⁰³; *uke.a(k)kala.ouitetou.oua* см. выше под *Dat. fem.* основ на *-i/u* — В 2¹⁰³.

Наряду с этим встречаем **Imper. 3 р. Sg.** *[-du]*; один раз в стандартном проклятии *eidou* — В 108 (вместо *eitou*); затем *egedou.tios.outan* — В 33; *egedou.orouenos.outan* — В 106. Возможно, *eidou* под влиянием **Imper. 2 р. Sg.**, которое должно быть **edi*, **idi*. Но возможно также, что *egedou* < **et-g^whe-dh-tō/u*, а единственное *eidou* — просто описка вместо *eitou*.

3 р. Pl.: *tis(?) .ke.geren.etittetikmenoi.innou* „те же, кто возьмут, распрокляты да будут(?)“ — В 71; *ak.keoi.eiroi.A(t)ti.etit[tekmenoi.ein]nou* „при живом (при жизни) дети (его) Аттисом / к Аттису расп[рокляты да буд]ут / да ид]ут“ — В 7; *keoi..peies.k'etitetikmena.Atти[e].a.deiηnou | a.deiϑηnou* „живые, мертвые ли, распрокляты Аттисом / Аттису да пребудут / да отойдут“ — В 12; *at(?) .batan.oi.panta.kepannou* „по судьбе ему (= у него) все да отнимут(?)“ — В 35; ср. *me(.)kopnou* примеч. 98.

Об окончании -j. Как видно из приведенного материала, целый ряд различных глагольных форм — не только *Praesens indic. Medii*, для которого это обычно, но также и *Impf. indic. Medii*, *Perf. Activi* и *Medii* и *Imperativus* получает окончание *-j*, для которого неизвестен и. -е. прототип. Видеть в нем, скажем, следы форманта оптатива, попавшего не на свое место в цепочке префиксов, представляется крайне маловероятным. Нам бы казалось более возможным объяснить его как результат стремления сохранить функционально важные конечные безударные гласные *-o*, *-e*, которые (как и *-et*) должны были идти к исчезновению, ср. судьбу фонемы *-t* во множественном числе 3-го лица спрягаемых форм глагола, в аористе и причастиях на *-nt-*. Даже в именном склонении, где *-ōi*, *-āi* несли на себе ударение, к периоду В—С конечный гласный, видимо, был неустойчив.

4. Причастия и прилагательные

Число дошедших до нас причастий и отглагольных прилагательных очень невелико, однако они представляют интерес¹⁰⁴.

¹⁰² Первые три буквы после лакуны читаются очень неуверенно: *-itθ-* *-tiθ-*, *-tis-* (??). Может быть, причастие от глагола *isniouttai*, *isn <i>ouastoi*, который мы производим от корня **neϑ-* „быть новым, обновлять, узнавать“, хотя возможен и корень **sneϑ-* „поворачивать“, „обращаться к чему-либо“?

¹⁰³ В В 53 неясно, следует ли читать *kai* (грецизм!). *[e]tittetikmen[os].A|astian.eitou* или же ... *Atти.aneitou*; ср. *anepaktoj* (?) — А 28 (34).

¹⁰⁴ Поскольку соответствующие формы уже не раз встречались в приводившихся примерах, ниже даем образцы форм без контекста, как правило, со ссылкой лишь на номер текста.

Форма на -l-/-r-, по-видимому, выражает состояние без прямого отношения к диатезе актив : пассив. В некоторых случаях можно думать о возникновении -r-/-l- по диссимиляции или ассимиляции с соседним r, однако не во всех случаях это решение возможно. Ср.: *akkalos*, fem. *akkala* (<*ad-g^wā-l-os-?) предположительно „наступающий, anbrechend, подходящий, zukommend, подобающий, надлежащий, -ая“ — В 2, 33, 76, 108; сюда же, вероятно, Acc. s. Dat. Pl. fem.: ... *doudas.a(k)kalas.eukin.argou* — С 30; **attalos* „запятнанный, -ая“, — fem. -la; D Hesych.¹⁰⁵ (под сомнением); **didreros*, fem. -ra, neutr. -run (<*dhe-dhre-r/l-) <*dher- : dhre- : dhro- „плачевный, -ая, -ое, оплаканный, -ая, -ое“ — С 31 (?); сюда же, вероятно, *eiroi* (<*sei-r-) „дети“ — В 7, С 69; *kimeros* „ῥοῦς“ D Hesych. Сюда же отыменные формы **zemelos* „земной“ и производное **zemelis* „земляк“ (??), Acc. *zemelen* — D Hesych.

Форма на -ont->-un, -ant->-an, выражающая незавершенное действие, представлена лишь в сомнительных глоссах¹⁰⁶. Выше мы рассматривали форму *a(k)ke(n)nan* А 15, как причастие на -ant-, хотя, как будет показано ниже, возможно и совсем иное ее толкование. Не объяснена форма *monan* в не раз цитировавшемся, но до конца не понятом тексте — С 58.

Форма на -w]entos (явно Nom. Sg.) сохранилась во фрагменте проклятия ...]entos.eitou — В 72.

Форма на -to- выражает завершенное действие: **batos* <*bhā- „сказанный, названный“, Acc. fem. *batan* — В 33, 36 и ср. А 19; **dekmūtos* (*d(h)e-g^wm-ō-) „отошедший, покойный“. Dat.-Instr. fem. *dekmoutais*, *dekmoutaēs* — С 9, 31; ср. Aor. *ekmo[s]* „пришел“ — А 15; **utos* (<*seu- : su-), Acc. masc. *outon*, fem. *outan* — В 32 et al., В 106; *nadrotos* (<*dher- : dhre- : dhro-) — С 48.

Возможно существование и **формы на -no-** с тем же значением, если понять *a(k)ken(n)an* в А 15 не как „тот, кто, сам посвященный, захочет взять“, а как „тот, кто посвященный предмет захочет взять“; тогда *a(k)ken(n)an* < **at-ken-no-s* Acc. fem. (<*ken-). Ср. **ur-ije-no-s*(?) — А 72.

Форма на -menos выражает перфект, т.е. завершенное действие с длящимся результатом; *tetikmenos*, *eti(t)tetikmenos* (<*deik' — : dik'-?) „проклятый, распроклятый“ (собственно „обреченный“?) — В passim; Pl. masc. *etittetikmenoi*, Pl. neutri *etitetikmena* — В 12, 71; *gegrimenos* „(выше/ниже)написанный(?)“ (<*g^whrei-)¹⁰⁷. Acc. masc. *gegreimenon*, fem. *gegreimenan* — В 33 et al., В 106; *gegaritmenos*, *tiggegaritmenos* (<*tis-gegaritmenos?)¹⁰⁸; *e[.]xhnioumenos* — С 48; **opestamenos*, **protussestamenos* (<*sestā-) „поставленный сверху, поставленный напротив“ Acc. fem. *opeṣtameṇaṇ* — С 9, *protuṣṣ[e]stam[e]nan* — С 15.

¹⁰⁵ У Гесихия ἀττάλη — видимо, грецизированная форма. В его переводе — непонятное φάρυξίς — вероятно, описка вместо φόρυξίς „пятно“.

¹⁰⁶ Подробнее в словаре.

¹⁰⁷ Для корня ср. арм. *gream* „пишу“, хотя это слово сопоставляли с др.-англ. *wri-tan* „писать“. Значение выводится из параллели с *batan*.

¹⁰⁸ Корень, очевидно, *g^whər-ei-; стоит ли он в какой-либо связи с *ger*-<*g^whər- и *grei*-<*g^whrei- — неясно; -t- перед -menos какое-то вторичное образование, вроде -s- в греческих перфектных причастиях от глаголов на *-(i)dj-.

Ср. также отглагольные имена на *-m̄*: *knoitan* „могила, погребение“ (< **k(h)an-*, **k(h)n-ō-* „копать“, ср. **g^wā-*, **g^wm-ō-* „при/уходить“) — В *passim*; *kenetan* „ниша“ (?) (< **ken(-ə)-* „делать пустым, отнимать“), или „предмет посвящения“ (**ken-* : *kon-* „стараться [богу?]“) — А 2; неясно, является ли отглагольным образованием *artan* „битва“ — D Hesych.; первичный характер носит существительное *onotan* „имя“ — А 7.

Отглагольные и иные прилагательные могут принимать и более одного показателя, напр. *-l/r-ont-s*: *tidregrun* „отнятый“ < **dis-dhregh-l-ont-s*. Характерны также группы **-l-āi*, **-l-āu-* : Acc. *a(k)karalajun* „саркофаг“ — А 3 (возможно, **ad-gər-ā-l-āi-*, основа **ger-* : *gr-*, как лат. *parāre* „рожать“ от **prə-ā-*; ср. арм. *ker*, *kur* „пища“, *e-ker* „съел“, др.-инд. *girāti*, др.-слав. *жьрати*, лит. *gėrti* „пить“); *a(k)kenanolas* „посвятитель“¹⁰⁹ < **ad-ken-əno-l-āu-*, Acc. fem. *a(k)kinanolas*.

Совершенно аналогично образование на *-t-āu-*: *proitawos* как титул А 2, 3, вероятно „впереди ходивший“ в смысле „предводитель“, от **pro-i-to-s*, образованного как лат. *adītus* „подход“ и т.п. Вторично образованные суффиксы *-avū* < **-āuos*, как известно, весьма продуктивны в славянских языках, где выражают свойство: *лукавый*, *кровавый*, *правый* и т.п. Ср. также *вожатый*, *глашатай* (имя деятеля). Во фригийском суффиксы *-āu-* и *-āi-*, вероятно, имеют сходное значение.

Из других адъективных образований отметим формы на *-eios*¹¹⁰, вероятно, Adj. possessiva: *k↑i(j)ana wejos* (титул?) — А 2, 3; *Lagineios* и.с. — А 31; также на *-ios*, *-ia*, *-ion*, особенно в и.с.; некоторые из них, возможно, выражают степени сравнения, напр., *manakios/η* — А 5; ср. *nioisios* — С 48; ср. с Dat. Sg. (?) *nijoi* — А 28 (34)?

5. Предлоги и превербы

Во фригийском корпусе текстов нами засвидетельствованы следующие превербы (выделены те из них, которые зарегистрированы также и как предлоги); примеры приводились выше:

ad(a)⁻¹¹¹, *an-*, *at*⁻¹¹², *dē*, *de*⁻¹¹³, *en-*, *eti(t)-*, *et*⁻¹¹⁴, *is-*, *me(t)*⁻¹¹², *na-*, *ni*⁻¹¹⁴, *op-*, *ot-*, *per-*, *pro-*, *protu(w)*⁻¹¹², *ti(s)-*.

¹⁰⁹ Значение выведено из контекста, так как данное слово, являясь эпитетом посвяителя или посвятельницы надписи, в то же время не является ни отчеством, ни титулом: то и другое упоминается в некоторых надписях рядом и отдельно, напр., А 1—3; к тому же данное слово меняется и в роде. Поэтому единственными возможностями перевода являются либо „жрец“ и „жрица“, либо „посвятитель“ и „посвятельница“. Соблазнительно связать с этим словом и текст А 15: *jos. akenan. egeseti...*, где *akenan*, по-видимому, либо < **ad-ken-ant-s*, либо < **ad-ken-no-s*, fem. Acc. *-nan*. Корень, как уже упоминалось, надо полагать, **ken-* : *kon-*, лат. *conor* „стараюсь“ (в данном случае — богу?). Imper. Pl. *kenanou*, Acc. subst. *kenetan* сюда не относятся, ср. греч. *κενόω* „опорожняю, отнимаю“.

¹¹⁰ Также на *-dro-* < **-dh-ro-*, если относить к фригийскому названию реки *Kloudros* (D).
¹¹¹ Форма *ad* — перед гласным, *ada* — перед согласным, *at* — перед тем или другим. Чередование *d* < **dh* / *t* < **d* можно сравнить со слав. *obŭ* ~ лат. *ob* при *-p-* в других и.-е. языках. Удлиненную форму *ada* можно сравнить со слав. *обо*, *ото*.

¹¹² Обычно с ассимиляцией следующему согласному.

¹¹³ Ср. *ti(s)* и примеч. 111.

¹¹⁴ Только в сомнительных контекстах.

6. Местоимения

После того как мы привели в другой связи практически все сколько-нибудь понятные контексты из фригийского корпуса надписей, теперь достаточно перечислить лишь сами сохранившиеся в нем формы местоимений, уже встречавшиеся нам выше. Потребуется лишь небольшие добавления.

Указательные, относительные и вопросительные местоимения

	(1) * <i>k'i</i> -			(2) * <i>n</i> -		(3) * <i>t</i> -	
	m.	f.	n.	f.	m.	f.	
Sg. Nom.	<i>si(?)</i> ¹¹⁵	—	<i>si</i>	—	<i>ti, tos</i>	—	
Gen.	—	—	—	—	—	—	
D.-I.	—	<i>sā(i)</i>	<i>semoun</i>	<i>nāi</i>	—	<i>tā(i)</i>	
Acc.	—	<i>sān</i> ¹¹⁶	—	—	—	—	
Obl. ¹¹⁷	—	—	—	—	<i>-tin</i> ¹¹⁸	—	

	(4) * <i>i</i> -		(5) * <i>-k^w</i> -		(6) * <i>V</i> -		
	m.	f.	m.	f.	m.	f.	n.
Sg. Nom.	<i>ios, jos</i> ¹¹⁹	<i>ja</i> ¹²⁰	<i>kos</i>	—	—	<i>ja(?)</i> ¹²¹	—
Gen.	—	—	—	—	<i>aas</i> ¹²²	—	—
D.-I.	<i>ioj</i> ¹²³	—	—	—	<i>oi, ō</i> ¹²⁴	<i>ae</i>	—
Acc.	<i>ēion(?)</i> ¹²⁵	—	—	<i>kan</i> ¹²⁶	<i>ei on(?)</i> ¹²⁵	<i>an</i>	<i>iman(?)</i>
Obl.	—	—	<i>-kin</i>	—	<i>-ī</i> ¹²⁷	—	—

Pl. (1) Dat.-Instr. fem. *sās* < **sāis*, neutr. *semū[s](?)*; (3) или (4) Nom. masc. *ṭis* или *ṭis?*

Местоимения **k'i*-, **t*- и **n*- — деиктические (в таблице перечислены в порядке дальности предмета, на который они указывают), **i*- — относи-

¹¹⁵ В сомнительном контексте.

¹¹⁶ Употреблено ошибочно вместо Dat. fem.

¹¹⁷ Речь идет об общем неноминативном падеже атонических энклитических местоимений.

¹¹⁸ Сомнительно, во фрагментированном контексте: : *jotin* :, может быть „ибо“ или „итак“ — А 4.

¹¹⁹ В А написание через *j, i*, в В—С безразлично *i, ei, ē*; *jos* А 7, А 28 (34) также в значении „так как“.

¹²⁰ Сравнительно надежно.

¹²¹ В тексте А 7 — сомнительно! Скорее *ga*!

¹²² Вероятно, неточно вместо **aos* < **asos*.

¹²³ Сомнительно выделение блока — С 15, А 43 и др.

¹²⁴ Здесь, возможно, различные падежи: *at.ō*. „к нему“ С 49, 69, но *oi* „ему, у него“ — В 35 и др.; во втором случае Locativus?

¹²⁵ Поскольку контекст (С 58) неясен, трудно сказать, относится ли написание *ēion* к группе (4) или (6).

¹²⁶ В сочетании *.ai.kan*. „какую-нибудь“ — В 62.

¹²⁷ Графически *-ij* — А 7; об этой форме см. ниже также и другое предположение.

тельные, *k^w- — вопросительные и неопределенные (*kos, kan* также в относительном употреблении), *V- — анафорические.

Сохранилось также единичное личное местоимение: Pron. pers. 1 p. Dat. *tnoj* — А 7. и, по-видимому, лично-притяжательное: 3 p. Acc. masc. *ēion* — А 7.

Своеобразна судьба местоимений от возвратной основы **sey-* : *su-*. Помимо двух случаев (Nom., Acc. Pl. neutri s. Dat.-Instr. fem. Sg. *oua* — В 32, 2 чит. /*wa*/), все они засвидетельствованы в тексте А 7¹²⁸ (там же два из трех случаев употребления местоимения **autos*, fem. **autā*: Acc. masc. *awtun*, Dat. fem. *awtaj*, ср. Nom. masc. Sg. *autos* — В 33). Нестандартная старофригийская надпись А 7 вообще имеет громадное значение для реконструкции фригийского; до сих пор она не поддавалась истолкованию, но нам представляется, что сейчас ее перевод уже возможен. Как нам кажется, главная трудность этой надписи заключена в том, что местоимения основы **sey-* : *su-* в ней играют роль не только возвратных, но и притяжательных 3 p. Sg.; здесь ограничимся перечислением встретившихся в А 7 местоименных форм от этой основы: Dat. *ewe, ow-ewi-n*¹²⁹ „ei, sibi“ Acc. -*ij* (атонич., < **-ī* или < **-sui*?), Acc. *wen*. „eum. (тонич.), ср. Pl. Nom., Acc. neutri (?) *oua* /*wa*/. Следует еще обратить внимание на слово : *jotin* :, выделенное словоразделами в оригинале и предположительно означающее „ибо“ или „итак“ — А 4, на грецизм *panta* „всё“ — В 35 и на местоименные наречия *tan* „там“ — А 7, С 15 и *eian* „здесь“ — С 31, а также несколько менее надежное *asi* „здесь“ — А 15.

7. Союзы и частицы

Важнейший союз *ke* „и, а, но, а также, же“ употребляется как между сопоставляемыми словами, так и энклитически, подобно лат. *-que*, греч. *-τε*; *ai* (< **sei*?), вероятно, означает „-ли, -нибудь“, а с частицей *ni*, которая сама по себе носит подчеркивающий характер („же“; чередуется с грецизмами *an, te, ti*) означает „или“; без *ni*, по-видимому, с тем же значением — В 42.

Своеобразна частица *toi*, видимо, неизменяемая; значение ее не вполне ясно. В тексте А 7 встретилась частица *ga*, родственная, возможно, др.-инд. *gha* и слав. *же* — если только не читать *j(!)a* „она“.

Этим, пожалуй, ограничивается то, что можно извлечь из более или менее определимых слов и словоформ фригийского корпуса текстов; напомним, что большинство текстов лишено орфографических средств выражения словоразделов; часть слов хорошо выделяется благодаря наличию вариантов, а также очевидных начал и концов отдельных слов, имен собственных и т.п., но элемент субъективности не может пока быть полностью преодолен.

Тем не менее и в том виде, какой можно было предложить читателям, фригийский материал, вероятно, окажется полезен индо-европеистам; черты его сходства с армянским (почти полное совпадение в развитии фонологи-

¹²⁸ Можно также предполагать местоимение „его, своей“ на краю лакуны в тексте С 49.

¹²⁹ Предполагаем соединение двух местоименных основ, чему в и.-е. языках аналогии имеются, — в данном случае **soy-sye-*; *-n* в Dat. и в Acc. — неорганическое, также как в др.-инд. *mā-m* и др.-слав. *mě* < **me-n*.

ческой системы в целом!), индо-иранским и греческим, а также балто-славянским — очевидны, и это лишь отчасти объясняется большим архаизмом фригийского (архаизмом, который в морфологическом отношении препятствует сопоставлению с сильно изменившимся под влиянием хуррито-урартского субстрата армянским).

Не предвосхищая данных подготовленного нами словаря, отметим, что в области лексики, помимо большого количества очевидных заимствований из греческого, — которые, конечно, не в счет, — отмечается главным образом общеиндоевропейский материал — и это понятно, потому что лишь в редких случаях можно было установить значение фригийского слова из одного контекста, без поддержки индоевропейских этимологий; но наблюдаются также изоглоссы с индо-иранскими, греческим, армянским, балто-славянскими и германскими языками.

Приложение

Ниже предлагаются наши чтение и интерпретация текста А 7, ключевого для понимания старофригийского:

Bonok : a(k)kenanolawo[s].wrekun : tedatoj : jos : tutuṭaj.ḡn. mṇoj : akenanolawoj : materan : A|arejastin : jos.esait : materej : ewe : tekset.ij : owewin : onoman : daṣet.ga.ke.dokej : wen.awṭun : awtaj.materej.Atanijen.kurjan.eion : tan : egertoj „Бонок, посвяtitель, обет выполнил (букв. „сделал“), ибо (бог) исцелил ее мне, посвяtitелю, — (ее), мать Ареястис(?), — ибо возложил (он этот обет) ради матери своей: родила его, собственное имя создала, он же отдал себя самого своей матери. Атаниса, иеродула(?) (сво)его, там (бог) взял себе“.

akkenanolawos < *ken- : kon- „стараться (богу)“;

wrekun могло бы быть „слово“, „речь“, „надпись“, „обещание“ и т.п. Несомненно Acc. masc. от Nom. *wrekos. Перевод избран по контексту;

jos в см. „ибо“, как лат. *qui*, греч. ὅς;

tedatoj < *dhə-; *tutuṭaj* < *tūt-; *esait* < *k'ei-; *tekset* < *tek-; *daṣet* < *dhə-k-; *dokej* Perf. < *dhē- : dhə- (-o- Systemzwang) букв. „сделал“;

kurjan перевод по контексту, этимология неясна; могло бы быть также термином родства и т.п. Вряд ли к греч. κοῦρίαις „стриженный“, засвидетельствованному только в поздних текстах.

Другие особенности текста разъяснены выше в связи с отдельными словоформами. Значение глагольных корней ясно из общеиндоевропейских данных.